

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 5 octobre 1907.

55.

Samstag, 5. Oktober 1907.

Arrêté du 2 octobre 1907, concernant la présentation de candidats pour le Collège médical, en novembre 1907.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES TRAVAUX PUBLICS;

Attendu que les mandats de membres effectifs du Collège médical, occupés par MM. *Fonck, Flesch, Nepper et Heldenstein*, expireront le 31 décembre prochain;

Vu les art. 1^{er}, 2 et 3 de l'arrêté du 24 octobre 1901, concernant la présentation de candidats pour le Collège médical;

Arrête :

Art. 1^{er}. La présentation de candidats pour le renouvellement du Collège médical aura lieu le samedi, 23 novembre prochain, à 9 heures du matin, au local du Collège médical, à Luxembourg (rue Beaumont, ancien bâtiment des douanes)

Art. 2. Le bureau électoral pour cette présentation est composé de MM. les docteurs *François Baldauff*, secrétaire du Collège médical à Luxembourg, *Edmond Knaff*, membre du Collège médical à Grevenmacher, et *Victor Dusbourg*, médecin-inspecteur à Larochette, comme membres effectifs, et de MM. les docteurs *Auguste Weber*, membre suppléant du Collège médical à Eich, et *Auguste Praum*, directeur du Laboratoire pratique de bactériologie à Luxembourg, comme membres suppléants.

Beschluß vom 2. Oktober 1907, betreffend den im November 1907 stattfindenden Vorschlag von Kandidaten für das Medizinalkollegium.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten;

In Anbetracht, daß die von den H^H. *Fonck, Flesch, Nepper und Heldenstein* innegehabten Mandate als wirkliche Mitglieder des Medizinalkollegiums am 31. Dezember künftig erfallen;

Nach Einsicht der Art. 1, 2 und 3 des Beschlusses vom 24. Oktober 1901, betreffend den Vorschlag von Kandidaten für das Medizinalkollegium;

Beschließt:

Art. 1. Der Vorschlag von Kandidaten für die teilweise Erneuerung des Medizinalkollegiums wird Samstag, den 23. November 1907, um 9 Uhr vormittags, im Amtszofale des Medizinalkollegiums (Beaumontstraße, ehemaliges Zollgebäude), stattfinden.

Art. 2. Das Wahlbureau für diesen Vorschlag besteht aus den H^H. Doktoren *Franz Baldauff*, Sekretär des Medizinalkollegiums zu Luxemburg, *Edmund Knaff*, Mitglied des Medizinalkollegiums zu Grevenmacher, und *Victor Dusbourg*, Sanitätsinspektor zu Fels, als wirklichen Mitgliedern, und den H^H. Doktoren *August Weber*, Ergänzungsmitglied des Medizinalkollegiums zu Eich, und *August Praum*, Direktor des praktischen bakteriologischen Laboratoriums in Luxemburg, als stellvertretenden Mitgliedern.

Art. 3. La liste des médecins, dentistes et pharmaciens du pays, aptes à participer à la présentation de candidats et respectivement à être portés candidats, dressée conformément à l'art. 2 de l'arrêté du 24 octobre 1901, les formulaires des bulletins de vote ainsi que l'instruction pour les électeurs, sont annexées au présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 2 octobre 1907.

Le Directeur général des travaux publics,
CH. DE WAHIA.

Art. 3. Gegenwärtigem Beschluß sind die gemäß Art. 2 des Beschlusses vom 24. Oktober 1901 aufgestellte Liste der wählbaren oder wahlberechtigten Ärzte, Zahnärzte und Apotheker des Landes, Schemata der Stimmzettel, sowie die Verhaltensmaßregeln für die Wähler, beigelegt.

Art. 4. Vorstehender Beschluß soll ins „Memorial“ eingerückt werden.

Luxemburg, den 2. Oktober 1907.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,
R. de Wahia.

(ANNEXES.)

I. Liste des praticiens aptes à participer à la présentation des candidats pour le Collège médical et respectivement à être portés candidats.

Électeurs.	Électeurs et éligibles.	NOM ET PRÉNOMS.	RÉSIDENCE.	DATE DE NAISSANCE.	DATE de l'expiration de la pra- tique triennale et resp. quinquennale.
I. — Médecins.					
A. — Ville de Luxembourg.					
1	1	Bourggraff, Michel . . .	Luxembourg.	17 déc. 1831.	12 nov. 1863.
2	2	Fonck, Gustave.	id.	24 octobre 1835	8 nov. 1864.
3	3	Alesch, Victor	id.	30 déc. 1844.	11 nov. 1876.
4	4	Gaver, Eugène	id.	13 juillet 1852.	8 nov. 1887.
5	5	Grechen, Mathias	id.	27 déc. 1857.	4 juin 1889.
6	6	Baldauff, François. . . .	id.	4 mai 1860.	25 oct. 1889.
7	7	Ackermann, Félix	id.	8 février 1855.	29 nov. 1891.
8	8	Muller, François	Luxembourg-gare	6 février 1860.	8 mai 1895.
9	9	Schumacher, Auguste. . .	Luxembourg.	26 déc. 1862.	29 oct. 1895.
10	10	Kintgen, Joseph	id.	10 avril 1868.	15 oct. 1897.
11	11	W. henkel, Louis	id.	28 juin 1868.	26 oct. 1898.
12	12	Feltgen, Ernest.	id.	26 mai 1867.	16 mai 1899.
13	13	Klees, Rodolphe	id.	19 février 1870.	17 mai 1899.
14	14	Krombach, Guillaume. .	Luxembourg-gare	9 juin 1866.	18 mai 1899.
15	15	Namur, Max.	Luxembourg.	30 déc. 1869.	2 oct. 1899.
16	16	Praun, Auguste	id.	20 janvier 1870.	6 oct. 1899.
17	17	Foorman, Joseph	id.	14 nov. 1870.	26 mai 1903.
18	18	Kaysers, Antoine	id.	27 janvier 1873.	27 mai 1903.
19	19	Bricher, Eugène	id.	6 février 1875.	22 nov. 1903.
20	20	Rischard, Camille	id.	13 février 1871.	23 nov. 1903.

21	21	Delahaye, Joseph . . .	Luxembourg.	10 avril 1875.	26 mai 1905.
22	22	Fischer, Eugène . . .	id.	12 janv. 1876.	31 mai 1905.
23	23	Delvaux, François . . .	Luxembourg-gare,	14 oct. 1873.	29 oct. 1905.
24	24	Herriges, Martin . . .	Luxembourg.	6 nov. 1873.	3 nov. 1907.
25	25	Razen, Auguste . . .	id.	27 juin 1873.	5 nov. 1907.

B. — District de Luxembourg.

26	26	Pinth, J.-B.-Othon. . .	Bascharage.	18 juin 1871.	29 oct. 1902.
27	—	Pinth, Ch -Joseph . . .	id.	4 février 1828.	7 nov. 1868.
28	27	Engling, Jean . . .	Bettembourg.	4 juillet 1868.	20 oct. 1898.
29	28	Ecker, Jean-Pierre. . .	Bissen.	23 sept. 1869.	14 mai 1902.
30	29	Arendt, Félix . . .	Cap.	15 janvier 1870.	18 nov. 1903.
31	30	Conzémus, Jean-Nicolas.	Differdange.	16 avril 1839.	20 déc. 1873.
32	—	Pesch, Camille . . .	id.	9 mars 1876.	11 mai 1906.
33	31	Schumann, Jean-Baptiste.	Dudelage.	11 févr. 1858.	22 oct. 1892.
34	32	Leclère, Prosper . . .	id.	19 févr. 1862.	4 mai 1893.
35	33	Urbany, Albert . . .	id.	16 févr. 1872.	24 nov. 1903.
36	34	Weber, Auguste . . .	Eich.	23 déc. 1853.	8 nov. 1887.
37	35	Scholtes, Guillaume . . .	id.	13 juin 1872.	30 oct. 1902.
38	36	Metzler, Pierre . . .	Esch s/Alz.	28 oct. 1857.	20 nov. 1888.
39	37	Steichen, Victor . . .	id.	11 juillet 1861.	4 nov. 1894.
40	38	Ries, Olivier. . . .	id.	12 août 1865.	27 oct. 1896.
41	39	Joerg, Jules	id.	2 sept. 1871.	29 oct. 1901.
42	40	Metzler, Joseph. . . .	id.	5 février 1876.	29 mai 1905.
43	—	Penning, Jean-Pierre. . .	id.	17 avril 1879.	22 oct. 1907.
44	41	Welter, Michel	Hollerich.	19 mars 1859.	13 mai 1891.
45	42	Schneiders, Jean . . .	Eich.	20 oct. 1861.	29 oct. 1896.
46	43	Dasbourg, Victor . . .	Larochette.	2 oct. 1862.	4 nov. 1894.
47	44	Thinnes, Guillaume . . .	Mersch.	5 juillet 1862.	29 oct. 1896.
48	—	Zettinger, Gaspard. . . .	id.	16 mars 1877.	30 avril 1907.
49	45	Loutsch, Alphonse. . . .	Petange.	9 juin 1868.	25 oct. 1898.
50	46	Gaasch, Jean	Rodange.	16 août 1871.	27 mai 1903.
51	47	Flesch, Auguste	Rumelange.	24 juin 1844.	20 déc. 1873.
52	48	Steichen, Edouard. . . .	id.	25 mars 1865.	13 mai 1896.
53	—	Marx, Nicolas-Louis . . .	id.	9 sept. 1876.	29 avril 1907.

C. — District de Diekirch.

54	49	Bertemes, Emile	Clervaux.	11 janv. 1864.	29 avril 1897.
55	50	Valerius, Albert	Diekirch.	23 janv 1844.	17 nov. 1873.
56	51	Bœver, Jean.	id.	5 avril 1856	20 nov. 1888.
57	52	Schröder, Victor	id.	5 janv. 1866.	12 mai 1896.
58	53	Feyder, Victor	Ettelbruck.	20 avril 1855.	12 mai 1888.
59	54	Nepper, Philogone. . . .	id.	20 déc. 1855.	28 oct. 1889.
60	55	Buffet, Lucien	id.	28 juillet 1861.	30 oct. 1893.

61	—	Schumacher, Prosper . . .	Ettelbruck.	26 nov. 1878.	31 oct. 1906.
62	56	Kcepp, Jean-Nicolas . . .	Hosingen.	19 déc. 1856.	20 nov. 1888.
63	57	Schrœder, Jules . . .	Redange.	17 mars 1861.	28 oct. 1895.
64	58	Bohler, Félix . . .	Wiltz.	8 mars 1853.	3 oct. 1884.
65	59	Bauler, Guillaume . . .	id.	1 ^{er} déc. 1867.	25 oct. 1900.
66	60	Schütz, Jean. . . .	Vianden.	10 oct. 1861.	9 mai 1895.

D. — District de Grevenmacher.

67	61	Heinen, Jean-Pierre . . .	Roodt.	5 mai 1861.	25 avril 1898.
68	62	Lefort, Charles . . .	Echternach.	21 juillet 1844.	1 ^{er} août 1875.
69	63	Graf, Ernest. . . .	id.	10 août 1858.	24 oct. 1890.
70	64	Drussel, Ernest. . . .	id.	12 janv. 1860.	11 mai 1891.
71	65	Gretsch, Gustave . . .	id.	13 juillet 1867.	31 oct. 1898.
72	66	Clasen, Frédéric . . .	Grevenmacher.	5 mai 1840.	3 juillet 1873.
73	67	Knaf, Edmond . . .	id.	28 février 1858.	26 oct. 1890.
74	68	Godart, Pierre . . .	id.	9 oct. 1869.	26 oct. 1900.
75	69	Baden, Jean-Pierre . . .	id.	28 août 1875.	10 mai 1906.
76	70	Weiler, François . . .	Mondorf-l-Bains	26 janv. 1873.	8 mai 1906.
77	71	Weber, Victor . . .	Remich.	23 mars 1851.	31 oct. 1882.
78	72	Baldauff, Gustave . . .	id.	8 mai 1864.	26 oct. 1896.
79	73	Pundel, Léon . . .	Wormeldange.	10 déc. 1870.	2 mai 1901.

II. — Dentistes.

1	—	Weber, François-Joseph.	Luxembourg.	23 juin 1856.	14 mars 1884.
2	—	Decker, Aloyse . . .	id.	4 mai 1866.	4 nov. 1896.
3	—	Kintgen, François . . .	id.	31 janvier 1872.	20 nov. 1901.
4	—	Fischer, Jean Baptiste . . .	id.	24 juillet 1877.	8 mars 1902.
5	—	Wirion, François . . .	id.	22 juillet 1877.	30 déc. 1902.
6	—	Gruber, André . . .	Dickich	18 juillet 1869.	19 nov. 1901.
7	—	Meyers, Alfred . . .	Esch s/Alz.	17 octobre 1879.	23 nov. 1904.

III Pharmaciens.

1	1	Liesch, Ferdinand. . .	Luxembourg.	30 mars 1840.	12 août 1876.
2	2	Prussen, Jules . . .	id.	31 janvier 1843.	1 ^{er} oct. 1879.
3	3	Gusenbarger, H. L. . . .	id.	31 janvier 1854.	9 août 1883.
4	4	Schommer, Jos. . . .	id.	25 nov. 1860.	1 ^{er} janvier 1896.
5	5	Kuborn, Aloyse . . .	id.	2 juin 1866.	12 février 1900.
6	6	Klees, Nic. . . .	id.	1 ^{er} déc. 1875.	1 ^{er} mai 1904.
7	7	Namur, Prosper . . .	id.	29 juin 1875.	15 mai 1905.
8	8	Klingenberg, Georges . . .	Bascharage.	15 juin 1855.	23 sept. 1893.
9	9	Weis, Antoine . . .	Bettembourg.	16 avril 1865.	1 ^{er} janv. 1904.
10	10	Kuborn, Jean-Pierre . . .	Differdange.	27 avril 1869.	1 ^{er} avril 1901.
11	11	Thonnar, Louis . . .	Dudelange.	3 nov. 1866.	1 ^{er} mai 1896.
12	12	Perlia, Xavier . . .	Eich.	8 juin 1862.	1 ^{er} janv. 1893.

13	13	Welschbillig, Guillaume .	Esch s /Alz.	14 sept. 1873.	1 ^{er} janvier 1903.
14	14	Hauff, Joseph	id.	16 oct. 1876	1 ^{er} avril 1907.
15	15	Thilmann, Nicolas	Larochette.	11 janv. 1855.	7 sept. 1896.
16	16	Wagner, Jean-Pierre . . .	Cap.	22 février 1852	8 juin 1883.
17	—	Mayrisch, Albert	Mersch.	2 juillet 1882.	30 mai 1906.
18	17	Schröder, Corneille	Rodange.	14 nov. 1842	15 oct. 1877.
19	18	Schröell, Joseph	Rumelange.	30 mars 1843	13 déc. 1871.
20	—	Schröell, Henri	id.	7 juillet 1875.	1 ^{er} juillet 1906.
21	19	Saur, Félix	Clervaux.	17 déc. 1856.	30 déc. 1886.
22	20	Fischer, Jean-Pierre-Silv.	Troisvierges.	17 février 1854.	31 déc. 1885.
23	21	Nelles, Bernard.	Diekirch.	25 février 1812.	30 déc. 1842.
24	—	Mathes, Antoine	id.	17 août 1868.	1 ^{er} oct. 1907.
25	22	Knepper, Adolphe.	Ettelbruck.	16 mars 1866.	1 ^{er} janvier 1901.
26	23	Heck, Alphonse.	id.	13 juin 1844.	20 mai 1872.
27	24	Champagne, Joseph	id.	28 juillet 1876.	1 ^{er} juillet 1907.
28	25	Knaff, Hubert	Hosingen	19 juillet 1861.	1 ^{er} oct. 1895.
29	26	Mergen, François	Redange.	9 août 1862.	30 déc. 1896.
30	27	Lamborelle, Jean-Baptiste	Vianden.	9 juillet 1849.	31 déc. 1883.
31	28	Loutsch, Jean Alphonse .	Wiltz.	8 avril 1832.	11 oct. 1864.
32	29	Meisch, Joseph	id.	15 mars 1876.	11 août 1902.
33	30	Clemen, Pierre.	Echternach.	15 oct. 1857.	31 déc. 1893.
34	—	Namur, Léon	id.	16 février 1879.	1 ^{er} juillet 1907.
35	31	Gaspar, J.-Fr.	Grevenmacher.	11 juin 1852.	31 déc. 1880.
36	—	Schröell, Charles	id.	6 déc. 1879.	1 ^{er} juillet 1907.
37	32	Schumann, Ferd.	Mondorf.	25 juin 1865.	15 oct. 1904.
38	33	Schmit, Léon	Remich.	8 avril 1864.	1 ^{er} janvier 1895.

II. *Présentation de candidats pour le Collège médical à Luxembourg, le 23 novembre 1907.*

Instruction pour les électeurs.

I. Les opérations électorales commencent à neuf heures du matin, au local du Collège médical, à Luxembourg, rue Beaumont (ancien bâtiment des douanes).

II. Les médecins et les dentistes présenteront, chacun, six candidats, médecins, parmi lesquels deux doivent résider dans la ville de Luxembourg et deux dans le district de Diekirch, sous peine de nullité du bulletin. Les pharmaciens présenteront, chacun, deux pharmaciens, sous peine de nullité du bulletin.

II. *Vorschlag von Kandidaten für das Medizinalkollegium zu Luxemburg, am 23. November 1907.*

Unterweisung für die Wähler.

I. Das Wahlgeschäft beginnt um 9 Uhr morgens, im Sitzungssaal des Medizinalkollegiums zu Luxemburg, Beaumontstraße, (im frühern Hauptzollamts-Gebäude).

II. Die Ärzte und Zahnärzte müssen ein jeder, bei Strafe der Nichtigkeit des Stimmzettels, sechs Ärzte in Vorschlag bringen, von denen zwei in der Stadt Luxemburg, und zwei im Distrikt Diekirch ansässig sein müssen. Die Apotheker müssen ein jeder zwei Apotheker in Vorschlag bringen, bei Strafe der Nichtigkeit des Stimmzettels.

III. Pour voter, l'électeur trace à l'encre noire une croix dans la case réservée à cet effet à la suite du nom de chacun des candidats qu'il propose. Il s'abstient de faire sur le bulletin toute autre inscription, signature, rature ou signe quelconque.

Il place ensuite le bulletin, plié en quatre, l'estampille à l'extérieur, dans l'enveloppe portant la mention: « Elections pour le Collège médical 23 novembre 1907 » qu'il ferme ensuite. Il glisse cette enveloppe dans la seconde, portant l'adresse du président du bureau électoral, appose lisiblement sa signature sous la mention de la franchise postale, ferme le pli et peut ensuite, soit le déposer à la poste comme envoi recommandé, au plus tard le 19 novembre 1907, soit le remettre directement au bureau électoral, le 23 novembre, de neuf à dix heures du matin.

IV. Si l'électeur, par inadvertance, détériore le bulletin qui lui a été remis, il peut en demander un autre au président, en lui rendant le premier.

V. Sont nuls :

1° Tous les bulletins autres que ceux envoyés au remis par le président aux électeurs ;

2° Ce bulletin même :

a) si l'électeur n'y a marqué aucun nom ;

b) s'il y a marqué plus ou moins de noms qu'il ne peut présenter de candidats ;

c) si pour la désignation des candidats, le médecin-électeur n'a pas tenu compte des conditions de résidence énoncées sub II ;

d) s'il porte une marque ou un signe distinctif quelconque, ou s'il est renfermé dans une enveloppe marquée ou dans une enveloppe autre que celle déléguée par le président ;

e) si le votant s'y est fait reconnaître.

VI. Les membres sortants peuvent être présentés à nouveau.

III. Um sein Votum auszudrücken, zeichnet der Wähler mit schwarzer Tinte ein Kreuz in das zu diesem Zwecke hinter dem Namen angebrachte leere Feld. Er unterlasse auf seinem Stimmzettel jede Aufschrift, Unterschrift, Streichung oder sonstige Zeichen.

Er steckt den in vier mit dem Stempel nach außen gefalteten Stimmzettel in den mit dem Ausdruck „Wahlen zum Medizinalkollegium am 23. November 1907“ versehenen Umschlag, den er sodann verschließt und in den zweiten, die Adresse des Vorsitzenden des Wahlbureau tragenden Umschlag legt. Letztern verschließt er, setzt seine Unterschrift lesendich unter den Vermerk für Portofreiheit und giebt das Ganze entweder bis spätestens am 19. November 1907 eingeschrieben zur Post, oder überreicht es eigenhändig dem Wahlbureau am 23. November 1907 zwischen neun und zehn Uhr morgens.

IV. Wenn der Wähler aus Unachtsamkeit den ihm eingehändigten Zettel unbrauchbar macht, kann er ihn zurückgeben und einen andern vom Vorsitzenden verlangen.

V. Wichtig sind :

1° Alle andern Zettel als die vom Vorsitzenden den Wählern übersandten oder übergebenen Zettel ;

2° Dieser Zettel selbst :

a) wenn der Wähler keinen Namen angezeichnet hat ;

b) wenn er mehr oder weniger Namen angezeichnet hat, als sein Vorschlagsrecht gestattet ;

c) wenn ein Arzt in der Anzeichnung der Kandidaten die vorhin sub II angeführten Anfähigkeitsbedingungen nicht eingehalten hat ;

d) wenn er irgend ein Zeichen oder Merkmal aufweist, oder sich in einem gezeichneten, oder einem andern als dem vom Vorsitzenden eingehändigten Umschlag befindet ;

e) wenn der Abstimmende sich auf ihm kenntlich gemacht hat.

VI. Die austretenden Mitglieder können aufs Neue vorgeschlagen werden.

III. — a) Bulletin de vote pour les médecins.

<i>Ville de Luxembourg.</i>	<i>District de Luxembourg.</i>	
Ackermann	Arend	Bertemes
Alesch	Conzemus	Bœver
Baldauff P.	Dasbourg	Bohler
Bourggraff	Ecker	Buffet
Bricher	Enging	Feyder
Delahaye	Fiesch	Kœpp
Delvaux	Gaasch	Nepper
Feltgen	Jœrg	Schrœder Jules
Fischer	Leclère	Schrœder Victor
Fonck	Loutsch	Schütz
Forman	Metzler Pierre	Valerius
Giver	Metzler Joseph	<i>District de Grevenmacher</i>
Grechen	Pinth J.-B. Othon	Baden
Herriges	Ries	Baldauff G.
Kayser	Schneiderers	Clasen
Kintgen	Scholtes	Drussel
Klees	Schumann	Godard
Krombach	Steichen Victor	Graf
Muller	Steichen Edouard	Gretsch
Namur	Thinnes	Heinen
Praun	Urbany	Knaff
Razen	Weber	Lefort
Rischar	Welter	Pundel
Schumacher	<i>District de Diekirch.</i>	Weber
Wehenkel	Bauler	Weiler

b) Bulletin de vote pour les pharmaciens.

Champagne	Kuborn A.	Saur
Clemen	Kuborn J.-P.	Schmit Léon
Fischer	Lambotelle	Schommer
Gaspar	Liesch	Schrœder
Gusenburger	Loutsch	Schrœel Henri
Hanff	Meisch	Schumann
Heck	Mergen	Thilmany
Klees	Namur Prosper	Thonnar
Klingenberg	Nelles	Wagner
Knaff	Perlia	Weis Ant.
Knepper	Prussen	Welschbillig Guill.

Avis. — Jury d'examen.

Par arrêté grand-ducal en date du 21 de ce mois, ont été nommés membres du jury d'examen pour l'art dentaire pendant l'année 1907 à 1908 :

a) Membres effectifs : MM. les Docteurs Gustave *Fonck*, président du Collège médical à Luxembourg, Auguste *Flesch*, vice-président du Collège médical à Rumelange, Ernest *Feltgen*, directeur médical à Mondorf-les-Bains, et MM. J.-Fr. *Weber* et Aloyse *Decker*, dentistes à Luxembourg;

b) membres suppléants : MM. les Docteurs Victor *Alesch* et François *Delvaux*, médecins, et M. J.-B. *Fischer*, dentiste à Luxembourg.

Le jury se réunira le lundi, 14 octobre prochain, à 11 heures du matin, à l'Hôtel du Gouvernement à Luxembourg, à l'effet d'être installé et recevoir communication des pièces produites par les personnes qui voudront subir l'examen pendant la session 1907 à 1908.

Avant le 14 octobre prochain, les récipiendaires devront me faire parvenir leurs demandes et y joindront :

1° la quittance du receveur constatant le paiement du droit fixé par l'art. 4 § 4 de l'arrêté grand-ducal du 17 août 1891;

2° les certificats et diplômes justifiant qu'ils ont subi les examens antérieurs exigés, et

3° les certificats d'études dont les matières sont déterminées par le dit arrêté grand-ducal du 17 août 1891.

Luxembourg, le 24 septembre 1907.

Le Directeur général des travaux publics,
Ch. DE WAHA.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté grand-ducal en date du 28 septembre et, ont été nommés :

a) bourgmestre de la commune de Mecher : M. Antoine *Majery*, propriétaire à Nothum;

b) échevin de la ville de Remich : M. François *Mæs*, négociant à Remich.

Luxembourg, le 1^{er} octobre 1907.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Durch Großh. Beschluß vom 21. d. Mts. sind zu Mitgliedern der Prüfungsjury für Zahnheilkunde während des Jahres 1907—1908 ernannt worden :

a) zu Mitgliedern : die H. H. Dr. Gustav *Fonck*, Präsident des Medizinalkollegiums zu Luxemburg; August *Flesch*, Vice-Präsident des Medizinalkollegiums zu Rumelingen; Ernest *Feltgen*, Arzt Direktor der Thermal-Anstalt zu Bad-Mon-dorf, und die H. H. J. Fr. *Weber* und Aloys *Decker*, Zahnärzte zu Luxemburg;

b) zu Ergänzungsmitgliedern : die H. H. Dr. Viktor *Mesch* und Franz *Delvaux*, Ärzte, und Johann Baptist *Fischer*, Zahnarzt zu Luxemburg.

Die Prüfungsjury wird am Montag, den 14. Oktober kft., um 11 Uhr vormittags, im Regierungsgebäude zu Luxemburg zusammentreten um installiert zu werden und Mitteilung der von den Rezipienden der diesjährigen Session eingereichten Schriftstücke zu erhalten.

Die Bewerber haben mir vor dem 14. Oktober ihr Gesuch nebst folgenden Belegstücken einzureichen :

1° die Quittung über Entrichtung der durch Art. 4 § 4 des Großh. Beschlusses vom 17. August 1891 festgesetzten Gebühren;

2° die Zeugnisse und Diplome über die vorgängigen Prüfungen, und

3° die Studienzeugnisse über die durch besagten Großh. Beschluß vom 17. August 1891 vorge-sehenen Gegenstände.

Luxemburg, den 24. September 1907

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,
R. de Waha.

Bekanntmachung — Gemeindeverwaltung.

Durch Großh. Beschluß vom 28. Sept. ct. sind ernannt worden :

a) zum Bürgermeister der Gemeinde Mecher : Hr. Anton *Majery*, Eigentümer zu Nothum;

b) zum Schöffen der Stadt Remich : Hr. Franz *Moes*, Kaufmann zu Remich.

Luxemburg, den 1. Oktober 1907.

Der General-Direktor des Innern,
H. Kirpach.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la médecine, composé de MM. les docteurs en médecine, chirurgie et accouchement *Fonck* de Luxembourg, président; *Flesch* de Rumelange, *Pierre Metzler* d'Esch s/Alz., *Weber* d'Eich, membres, et *Alesch* de Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira en session ordinaire du 21 au 24 octobre et dans la salle des séances du Collège médical à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Nicolas *Eicher* de Hachiville, Albert *Hansen* de Luxembourg, récipiendaires pour la candidature en médecine; Léon *Schumacher* de Troisvierges, récipiendaire pour le doctorat en médecine.

L'époque des examens est fixée comme suit: lundi, 21 octobre, de 9½ à 12½ et de 3 à 6 heures de relevée, examen écrit pour la candidature et le doctorat en médecine; mardi, 22 octobre, à 2 heures, examen oral et pratique de M. *Eicher*; le même jour, à 4 heures, examen oral et pratique de M. *Hansen*; mercredi, 23 octobre, à 3 heures, examen oral de M. *Schumacher*; jeudi, 24 octobre, à 3 heures, examen pratique de M. *Schumacher*.

Luxembourg, le 5 octobre 1907.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis — Bourses d'études.

Une des bourses d'études de la fondation *Putz d'Adlersturm* est vacante depuis le 1^{er} octobre et.

Le droit de conférer cette bourse a été reconnu, conformément à l'acte de fondation, à MM. Jean-Baptiste *Klein*, né et demeurant à Limpertsberg, le 5 octobre 1825, et Pierre *Carl*, né et demeurant à Mertert, le 9 février 1833.

Luxembourg, le 5 octobre 1907.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für die Medizin, bestehend aus den H. H. Doktoren der Medizin, Chirurgie und Geburtshilfe *Fonck* zu Luxemburg, Präsident; *Flesch* zu Rumelingen, *P. Metzler* Esch a. d. Alz., *Weber* zu Eich, Mitglieder, und *Alesch* zu Luxemburg, Mitglied-Sekretär, wird in ordentlicher Sitzung vom 21 auf den 24. Oktober c. im Sitzungssaale des Medizinalkollegiums zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. *Eicher* aus Helsingen, *Mb. Hansen* aus Luxemburg, Rezipienden für die Kandidatur der Medizin; *Leo Schumacher* aus Mflingen, Rezipiend für das Doktorat der Medizin.

Die Prüfungen sind festgesetzt wie folgt: am Montag, den 21. Oktober, von 9½ bis 12½ und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags, schriftliche Prüfung für die Kandidatur und das Doktorat der Medizin; am Dienstag, den 22. Oktober, um 2 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. *Eicher*; am selben Tage, um 4 Uhr, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. *Hansen*; am Mittwoch, den 23. Oktober, um 3 Uhr, mündliche Prüfung des Hrn. *Schumacher*; am Donnerstag, den 24. Oktober, um 3 Uhr, praktische Prüfung des Hrn. *Schumacher*.

Luxembourg, den 5. Oktober 1907.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Studienbörseren.

Eine Studienbörse der Stiftung *Büß d'Abelsturm* ist seit dem 1. Oktober k. fällig.

Das Verleihungsrecht ist, gemäß Stiftungsakt, den H. H. *Joh. Bapt. Klein*, geboren zu Limpertsberg am 5. Oktober 1825 und dort wohnhaft, und *Peter Carl*, geboren zu Mertert am 9. Februar 1833 und dort wohnhaft, zuerkannt worden.

Luxembourg, den 5. Oktober 1907.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. Mongenast.

Avis. — Postes.

A partir du 10 octobre courant, l'administration des postes et télégraphes mettra en circulation des timbres-poste de 1, 2, 4, 5 et 6 centimes, ainsi que des cartes postales simples et avec réponse payée de 10 centimes aux armoiries du Grand-Duché.

Luxembourg, le 4 octobre 1907.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Règlements communaux.

Dans leurs séances respectives des 27 et 29 septembre 1907 les conseils communaux de Grevenmacher et de Wellenstein ont pris des règlements décrétant le ban de vendange pour 1907. — Ces règlements ont été dûment publiés.

Luxembourg, le 5 octobre 1907.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Règlement communal.

Dans ses séances des 13, 16, 27 novembre 1906 et 25 juillet 1907, le conseil communal d'Echternach a élaboré un nouveau règlement de police concernant l'abattoir de la dite ville. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 30 septembre 1907.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Règlement communal.

En séance du 14 septembre 1907, le conseil communal de Flaxweiler a arrêté un règlement décrétant le ban de vendange pour 1907. — Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 30 septembre 1907.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Bekanntmachung. — Postwesen.

Mit dem 10. Oktober k. wird die Post- und Telegraphen-Verwaltung Briefmarken zu 1, 2, 4, 5 und 6 Centimen, sowie einfache Postarten und solche mit bezahlter Antwort zu 10 Centimen mit dem Wappen des Großherzogtums in Betrieb setzen.

Luxemburg, den 4. Oktober 1907.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung — Gemeindereglemente.

In ihren respectiven Sitzungen vom 27. und 29. September 1907 haben die Gemeinderäte von Grevenmacher und Wellenstein Reglemente erlassen betreffend die Sperre der Weinberge für 1907. — Besagte Reglemente sind vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 5. Oktober 1907.

Der General-Direktor des Innern,
H. K i r p a c h.

Bekanntmachung. — Gemeindereglement.

In seinen Sitzungen vom 13., 16., 27. November 1906 und 25. Juli 1907 hat der Gemeinderat von Echternach ein neues Polizeireglement, betreffend das Schlachthaus der genannten Stadt, ausgearbeitet. — Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht und genehmigt worden.

Luxemburg, den 30. September 1907.

Der General-Direktor des Innern,
H. K i r p a c h.

Bekanntmachung. — Gemeindereglement.

In seiner Sitzung vom 14. September 1907 hat der Gemeinderat von Flaxweiler ein Reglement erlassen, betreffend die Sperre der Weinberge für das Jahr 1907. — Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 30. September 1907.

Der General-Direktor des Innern,
H. K i r p a c h.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté de ce jour, démission honorable a été accordée, sur sa demande, à M. Pierre Angelsberg, échevin de la commune de Perlé.

Luxembourg, le 30 septembre 1907.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß vom heutigen Tage ist dem Hrn. Peter Angelsberg, Schöffe der Gemeinde Perlé, auf sein Ersuchen, ehrenvolle Entlassung bewilligt worden.

Luxemburg, den 30. September 1907.

Der General-Direktor des Innern,
H. Kirpach.

Avis. — Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 14 au 28 septembre 1907.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Verzeichnis der in den verschiedenen Kantonen vom 14. bis zum 28. September festgestellten ansteckenden Krankheiten.

N ^o d'ordre.	CANTONS.	LOCALITÉS.	Fièvre typhoïde	Diph- terie.	Coque- luche.	Scarla- tine	Variole.	Affections puerpérales
1	Capellen.	Holzem.	»	»	1	»	»	»
2	Diekirch.	Diekirch.	1	»	»	»	»	»
3	Redange.	Bigonville.	1	»	»	»	»	»
		Ehner.	»	»	»	1	»	»
4	Wiltz.	Wiltz.	1	»	»	»	»	»
		Doncols.	»	2	»	»	»	»
		Bauschleiden	»	»	»	»	»	1
		Enscherange.	»	1	»	»	»	»
5	Grevenmacher.	Olingen.	»	»	»	1	»	»
		Wormeldange.	»	»	»	2	»	»
		Total . .	3	3	1	4	»	1

Luxembourg, le 3 octobre 1907.

Caisse d'épargne. — A la date des 30 septembre resp. 3 octobre 1907, les livrets n^o 44677 resp. n^o 425705 ont été déclarés perdus. Le porteur des dits livrets est invité à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir ses droits. Faute par le porteur de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 3 octobre 1907.

Markt- und Ladenpreise. — Monat August 1907

Bezeichnung rel. Lebensmittel u. dgl.	Maß oder Gewicht.	Dietrich.	Schirrmach.	Wich a. d. Witzette	Grevenmacher	Angemburg.	Merfch.	Medingen	Remich.	Ufflingen.	Wimdrn.	28119.
Weizen	100 Klg.	26,33	26,00	27,00	27,00	26,33	28,00	28,00	25,50	—	25,00	26,00
Mischelsaucht	"	24,27	24,00	22,00	25,00	24,33	22,00	24,00	23,50	—	22,50	25,00
Roggen	"	22,43	22,00	20,00	23,00	23,67	19,00	22,00	—	22,50	21,00	24,00
Gerste	"	26,00	24,00	20,00	—	20,00	20,00	20,00	—	19,00	20,50	22,00
Hafer	"	25,50	22,00	23,00	25,00	27,00	24,00	25,00	23,00	24,00	22,50	26,00
Haidetorn	"	19,00	15,00	—	—	24,00	—	19,00	—	—	19,00	20,00
Erbsen	"	40,00	22,00	20,00	35,00	34,00	35,00	20,00	24,00	37,00	24,00	35,00
Bohnen	"	40,00	30,00	18,00	25,00	34,00	25,00	19,50	24,00	37,00	—	—
Linjen	"	45,00	36,00	20,00	45,00	48,00	40,00	28,00	30,00	38,00	30,00	—
Kartoffeln	"	7,50	7,50	8,85	15,00	8,77	7,50	7,50	7,50	9,00	7,50	7,50
Weizenmehl	per Klg.	0,50	0,50	0,55	0,55	0,55	0,50	0,60	0,50	0,40	0,45	0,45
Roggenmehl	"	0,40	0,35	0,50	0,40	0,40	0,32	0,35	—	0,30	0,35	0,35
Mischelmehl	"	0,37	0,40	—	0,47	0,45	0,45	0,45	0,40	0,35	0,40	0,40
Ochsenfleisch	"	1,90	2,00	2,00	1,80	2,10	1,90	1,95	—	1,80	1,90	1,90
Ruh- od. Rindfl.	"	1,90	1,80	1,90	1,80	1,90	1,90	1,85	1,82	—	1,90	1,80
Schweinefl. frisch	"	1,80	2,00	2,20	2,00	2,27	2,00	2,10	2,00	1,80	2,00	2,00
" geräuchert	"	3,00	2,50	3,00	2,40	2,45	3,00	2,50	2,50	2,00	2,50	2,50
Kalb- fleisch	"	2,20	2,10	2,20	2,20	2,40	2,20	2,20	2,00	2,00	2,00	2,20
Lamm- fleisch	"	2,50	2,50	2,20	2,00	2,27	2,40	2,50	2,20	2,20	2,20	2,40
Butter	"	2,40	2,38	3,35	2,56	2,55	2,37	2,55	2,72	2,40	2,50	2,35
Eier	p Dkd.	1,23	1,21	1,52	1,27	1,27	1,19	1,32	1,32	1,22	1,25	1,02
Stroh	500 Klg.	25,00	22,50	35,00	28,00	28,33	25,00	20,00	25,00	25,00	22,50	30,00
Heu	"	37,00	25,00	48,00	37,50	32,50	31,00	40,00	30,00	25,00	35,00	22,50
Klee	"	30,00	—	50,00	—	32,50	30,00	38,00	34,00	25,00	28,00	30,00
Buchenholz	p. Stere.	17,50	15,00	18,00	14,00	15,00	—	15,00	16,00	11,00	12,50	11,50
Eichenholz	"	8,50	8,00	9,00	8,00	10,00	—	8,00	12,00	10,00	8,00	6,00
Weißholz	"	6,00	—	8,00	—	—	—	6,00	—	—	—	5,00

1

MEMORIAL
DU
Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial
DES
Großherzogthums Luxemburg.

Annexe au N° 55 de 1907.

RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES

SUR

L'ORGANISATION, LE MOUVEMENT ET LE RENDEMENT

DES

SERVICES POSTAL, TÉLÉGRAPHIQUE ET TÉLÉPHONIQUE

PENDANT

les années 1905 et 1906.

1. — Postes.
A. — Organisation.

ANNEE	1 — Nombre des bureaux de poste					
	chiffres de la réception et de la distribution des envois de poste de toute nature	dont les attributions sont limitées	ambulants	Total	Nombre de kilomètres carrés par bureau	
1905	54	48	9	411	25	2416
1906	53	52	9	114	24	2347

ANNEE	2 — Nombre de boîtes aux lettres à l'usage du public				
	établissements aux bureaux de poste et dans les localités pourvues d'un bureau	et celles dans les communes rurales	motocycles adaptées aux voitures circulant sur des routes		TOTAL
			ordinaires	lettrées	
1905	241	423	59	92	745
1906	245	427	59	92	753

ANNEE	3 — Personnel								
	Nombre des fonctionnaires et employés			Nombre des facteurs			Nombre des postillons	Nombre des entrepreneurs des voitures publiques	TOTAL du personnel
	Service de l'administration centrale	Service des bureaux de poste	TOTAL	Service de l'administration centrale	Service des bureaux de poste	TOTAL			
1905	27	176	203	1	325	326	86	52	667
1906	29	189	218	1	339	340	86	52	696

ANNEE	4 — Chevaux de trait privés	5 — Voitures et traîneaux	6 — Étendue des routes postales exploitées à l'intérieur			7 — Nombre des kilomètres parcourus annuellement à l'intérieur		
	— Services subventionnés	Services subventionnés	sur voies ferrées	sur voies ordinaires	TOTAL	sur voies ferrées	sur routes ordinaires	TOTAL
			KILOM.	KILOM.	KILOM.			
1905	145	80	523	821	1344	1,465,949	779,215	2,245,164
1906	152	82	523	821	1344	1,465,949	779,215	2,245,164

*) Par suite de la réunion des services postal, télégraphique et téléphonique le personnel ne peut pas être indiqué séparément pour ces trois services

3. — Mandats de poste.					4. — Recouvrements				
	Mandats le poste.		Mandats-poste accompagnés d'avis de paiement.	Mandats-poste à remettre par expès.	à encaisser.		non encaissés.		
	Nombre.	Montant.			Nombre.	Nombre.	Montant.	Nombre.	Montant.
		FR.	FR.	FR.					
Service intérieur .	1905	200,547	22,420,803	23	35	91,406	6,074,431	22,516	1,637,053
	1906	209,884	24,048,862	9	6	94,400	6,339,136	24,443	1,436,526
Service international :									
a. — Réception .	1905	93,280	9 827,216	67	66	36,711	4,433,294	9,305	973,426
	1906	103,569	10,817,634	41	28	37,576	4,461,915	10,077	1,032,396
b. — Expédition .	1905	299,802	32,406,926	7	23	40,631	908,709	2,245	157,599
	1906	327,457	36,171,313	8	34	7,342	846,204	1,344	112,405
— Transit . .	1905	»	»	»	»	»	»	»	»
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»

	5. — Journaux et autres ouvrages périodiques.		6. — Vente de timbres-poste et autres formules d'affranchissement.		7. — Voyageurs transportés par les voitures publiques.	8. — Dépêches closes en transit.	9. — Rebut
	Abonnements. Nombre.	Nombre.	Montant. FR.	Nombre.			
					Nombre.	FR.	Nombre.
Service intérieur .	1905	3,793,934	13,142,891	4,062,850	100,459	»	6,928
	1906	4,250,603	14,464,233	1,176,598	102,666	»	8,318
Service international :							
a. — Réception .	1905	869,581	»	»	»	»	8,497
	1906	1,064,207	»	»	»	»	8,753
b. — Expédition .	1905	226,142	»	»	»	»	10,816
	1906	248,536	»	»	»	»	11,540
c. — Transit . .	1905	»	»	»	»	25,974	»
	1906	»	»	»	»	19,916	»

10. — Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES P A Y S	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE							ENVOIS admis à la franchise de port	TOTAUX des envois	ENVOIS recom- mandés	
	Lettres		Cartes postales		Im- primes	Paquets d'affaires.	Échantillons de marchandises				Lettres et autres objets
	affran- chies	non affran- chies	simples	avec réponse payée				Nombre	Nombre	Nombre	
	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	
Allemagne.	1905	1,360,190	13,624	947,960	6,916	842,088	14,872	46,384	66,352	3,298,386	46,178
	1906	1,447,368	13,676	1,127,646	3,720	1,017,198	18,460	73,008	36,088	3,739,164	52,755
Autriche	1905	34,398	2,600	32,500	52	29,666	676	1,092	312	101,296	4,793
	1906	36,972	2,938	44,486	104	40,430	416	1,040	702	127,058	2,677
Belgique	1905	389,428	7,384	431,170	1,352	464,490	3,900	20,410	4,888	1,323,022	12,369
	1906	437,554	8,814	514,020	1,378	573,014	6,474	26,000	6,604	1,573,838	12,453
Bulgarie	1905	1,040	»	1,378	»	442	»	26	»	2,886	36
	1906	1,418	26	1,560	»	1,430	»	»	»	4,134	37
Danemark	1905	4,810	26	3,380	»	8,294	»	234	26	16,770	173
	1906	8,268	52	6,348	»	11,544	»	182	26	26,390	225
Espagne	1905	4,264	»	4,394	»	5,122	»	390	»	14,170	196
	1906	8,554	»	6,188	26	5,694	»	468	»	20,930	189
France	1905	433,368	7,774	394,914	2,262	387,426	4,316	12,506	3,068	1,245,634	12,710
	1906	498,498	8,476	448,734	2,522	458,536	6,966	16,146	2,964	1,442,844	17,513
Grande-Bretagne. {	1905	35,308	936	29,068	130	22,334	234	1,924	361	90,298	971
	1906	35,100	702	27,222	104	27,508	1,040	2,366	416	97,458	1,299
Grèce	1905	962	»	1,352	»	442	»	»	»	2,756	63
	1906	936	»	1,612	»	988	»	»	»	3,536	79
Hongrie	1905	8,476	468	6,864	»	3,224	26	104	26	19,168	537
	1906	12,116	446	10,036	»	7,072	78	286	78	30,082	587
Italie	1905	109,902	2,522	79,976	780	44,044	390	988	208	235,840	3,120
	1906	247,832	5,564	166,166	1,196	59,228	806	3,172	390	481,354	4,539
Monténégro	1905	156	»	416	»	»	»	»	»	572	6
	1906	156	»	468	»	338	»	»	»	962	»
Norvège	1905	3,952	»	3,516	»	3,250	»	728	»	11,466	53
	1906	2,626	»	3,146	»	4,160	»	156	»	10,088	53
Pays-Bas	1905	49,504	780	48,214	520	39,520	468	1,326	286	137,618	1,052
	1906	44,486	494	39,916	182	44,200	494	1,768	364	131,924	1,545
Portugal	1905	1,300	»	1,638	»	2,600	»	»	»	5,538	53
	1906	962	»	2,392	»	1,794	78	»	»	7,226	53

DESIGNATION	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							ENVOIS admis a la franchise de port	TOTAUX des envois	Envois recom- mandes	
	Lettres		Cartes postales		Im- primés.	Papiers d'affaires.	Échantillons de marchandises.				
	affian- chies	non affian- chies	simples	avec reponse payee.				Nombre,	Nombre,	Nombre	ord- naires.
P a y s	Nombre	Nomb	Nombre	Nomb	Nombre,	Nomb,	Nombre	Nombre,			
Roumanie	1905	1,274	26	1,430	»	1,690	»	78	»	4,408	77
	1906	1,118	26	1,924	»	2,340	»	78	»	5,486	106
Russie d'Europe .	1905	7,072	»	5,070	»	4,550	»	»	»	16,692	334
	1906	6,630	»	5,252	»	1,976	»	26	»	13,884	426
Serbie	1905	884	»	546	»	446	»	»	»	1,846	40
	1906	364	»	468	»	546	»	»	»	4,378	18
Suède	1905	3,614	»	1,872	»	1,378	52	78	»	6,994	92
	1906	3,328	»	2,106	»	546	52	78	»	6,110	149
Suisse	1905	38,974	728	44,980	156	28,314	468	1,222	390	113,232	1,432
	1906	45,786	702	51,844	364	51,662	1,118	2,574	286	154,336	2,142
Turquie d'Europe	1905	1,482	»	494	»	26	»	»	»	2,002	45
	1906	1,248	»	754	»	728	»	26	»	2,756	40
Colonies britanniques	1905	130	»	182	»	»	»	»	»	312	37
	1906	364	»	364	»	260	»	»	»	988	23
Afrique	1905	4,082	26	8,398	52	6,058	»	»	»	18,616	106
	1906	5,902	»	10,114	»	8,866	»	52	»	24,934	127
Amérique du Nord	1905	42,666	728	21,346	»	31,616	»	»	»	96,356	1,891
	1906	53,014	1,430	33,930	104	37,596	520	910	»	127,504	2,644
Amérique du Sud	1905	3,146	26	3,094	»	1,404	»	»	»	7,670	240
	1906	3,900	26	3,380	»	2,366	»	26	»	9,698	253
Asie	1905	3,380	»	2,496	»	1,196	»	»	»	7,072	125
	1906	2,860	»	2,756	»	1,872	26	»	»	7,514	115
Océanie	1905	520	»	338	»	»	»	»	»	858	26
	1906	754	»	390	»	520	»	»	»	1,664	42
Pays hors de l'Union	1905	78	»	»	»	156	»	»	»	234	1
	1906	26	»	»	»	26	»	»	»	52	»
Totaux	1905	2,544,360	37,648	2,074,006	12,220	1,929,746	25,402	87,490	75,920	6,786,792	83,758
	1906	2,907,840	43,342	2,513,212	11,700	2,362,438	36,530	128,362	47,918	8,051,342	100,068

Lettres et boîtes avec déclaration de valeur.		LETTRES contre remboursement				Le nombre des correspondances comprend :		COÛTS								
		reçues.		refusées.				ordinaires			avec déclaration de valeur					
Nombre.	Montant Frs.	Nombre.	Montant. Frs.	Nombre.	Montant. Frs.	envois a remettre par expès. Nomb.	envois accom- pagnés d'avis de réception. Nomb.	affran- chis. Nombre	non affranchis. Nomb.	de service. Nomb.	affranchis.			non affranchis.		
											Nombre.	Poids. Kilogr.	Montant Frs.	Nombre.	Poids. Kilg.	Montant. Frs.
»	»	1	13	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	1	6	1	6	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
103	23,930	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
145	16,568	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	1	6	1	6	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	2	31	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
111	74,614	166	1,222	59	331	21	11	»	»	»	»	»	»	»	»	»
112	32,798	151	1,163	32	200	7	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	336	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	100	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	200	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	139	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	16	75	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	33	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	1	2	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
8,088	10,783,458	39340	2,627,123	10,829	760,121	3,096	837	227,112	9,835	698	3,770	8,738	1,619,772	175	451	59,427
8,140	11,370,934	46037	3,223,631	12,678	948,179	4,645	648	240,870	9,712	616	4,428	9,033	2,232,034	143	543	111,924

10. — Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES PAYS.	COLIS										COLIS			
	avec déclaration de valeur			contre remboursement.				recommandés			ordi- naires		avec déclaration de valeur.	
	de service.			Nombre.	Montant des remboursements	Remboursements refusés.		affranchis.	de service	Nombre.	Nombre.	Poids.	Montant.	
	Nombre.	Poids.	Montant.			Nombre.	Montant.							Nomb
	KGR	FR		FR.		FR.								
Allemagne.....	1905	13	41	5,470	40,153	810,538	533	10,880	588	77	»	»	»	»
	1906	8	9	1,275	46,906	888,238	547	9,741	658	216	»	»	»	»
Autriche.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	1,752	178	463	33,818	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	1,577	189	417	16,976	
Belgique.....	1905	»	»	»	1,489	32,713	6	355	»	»	»	»	»	
	1906	»	»	»	1,641	34,576	1	10	»	»	»	»	»	
Bulgarie.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	7	»	»	»	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	7	»	»	»	
Danemark.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	86	»	»	»	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	76	5	41	286	
Espagne.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	27	»	»	»	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	29	»	»	»	
France.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	19,552	4604	5742	314,153	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	17,375	4510	5195	265,740	
Grande-Bretagne.	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	930	68	93	3,808	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	930	50	88	3,429	
Grèce.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	6	»	»	»	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	2	»	»	»	
Hongrie.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	1,003	26	72	1,894	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	1,485	17	58	4,349	
Italie.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	2,027	35	82	2,720	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	2,083	16	34	2,750	
Monténégro.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	
Norvège.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	43	»	»	»	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	24	3	9	160	
Pays-Bas.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	907	27	51	9,599	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	813	8	18	1,650	
Portugal.....	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	4	»	»	»	
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	3	»	»	»	

DÉSIGNATION DES PAYS.	COLIS									COLI				
	avec déclaration de valeur			contre remboursement.				recommandés		ordi- naires.	avec déclaration de valeur.			
	de service.			Nombre.	Montant des remboursements. FR.	Remboursements refusés.		affranchis. Nomb.	de service. Nomb.	Nombre.	Nombre.	Poids.		Montant. FR.
	Nombre.	Poids. KGR.	Montant. FR.			Nombre.	Montant. FR.					KGR.	FR.	
Roumanie	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	7	2	2	2	2
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	17	3	3	3	12
Russie d'Europe	{ 1905	»	»	»	1	15	»	»	»	31	7	25	26	96
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	40	6	10	7	78
Serbie	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	3	»	»	»	»
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	4	1	5	10	10
Suède	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	34	»	»	»	»
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	36	»	»	»	»
Suisse	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	1,046	224	487	48,933	48,933
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	894	171	390	33,488	33,488
Turquie d'Europe	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	4	»	»	»	»
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	»
Colonies britanniques	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Afrique	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	48	»	»	»	»
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	73	3	10	580	580
Amérique du Nord	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	7	»	»	»	»
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	17	»	»	»	»
Amérique du Sud	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	»
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	4	»	»	»	»
Asie	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	»
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	10	»	»	»	»
Océanie	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Pays hors de l'Union	{ 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Totaux	{ 1905	13	41	5,470	41,643	843,266	539	11,235	588	77	27,326	2171	7023	415,215
	{ 1906	8	9	1,273	84,547	922,814	543	9,751	638	216	25,303	1984	6250	329,622

POSTAUX		Le nombre des colis comprend :		MANDATS DE POSTE.				RECouvreMENTS				JOURNAUX et autres ouvrages périodiques servis par abonnement.	REBUT
contre remboursement		Colis accompagnés d'avis de réception.	Colis à remettre par exprès.	Nombre.	Montant.	accompagnés d'avis de paiement	à remettre par exprès	à encaisser.		non encaissés.		Nombre.	Nombre.
Nombre.	Montant.							Nombre.	Montant.	Nombre.	Montant.		
		Nombre.	Nombre.		Frs.	Nomb.	Nomb.		Frs.		Frs.	Nombre.	Nombre.
»	»	»	»	154	9,558	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	153	6,568	»	»	3	1,106	3	1,106	»	»
»	»	»	»	44	1.916	»	»	»	»	»	»	»	9
1	7	»	»	266	31.692	»	»	»	»	»	»	»	4
»	»	»	»	1	208	»	»	»	»	»	»	»	»
1	9	»	»	3	401	»	»	»	»	»	»	»	»
7	230	»	»	31	1,284	2	»	»	»	»	»	»	2
2	33	»	»	58	2,240	»	»	»	»	»	»	»	»
514	12,976	»	»	935	24,299	»	»	51	2,643	14	1,124	4,054	121
588	14,962	»	»	1,202	32,475	»	»	46	2,328	22	1,050	3,539	176
»	»	»	»	12	446	»	»	»	»	»	»	»	1
»	»	»	»	14	385	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	74	7,399	»	»	»	»	»	»	»	»
9	338	»	»	78	9,681	»	»	»	»	»	»	»	3
»	»	»	»	1.171	157,534	10	»	»	»	»	»	»	222
»	»	»	»	1,346	188,903	1	»	»	»	»	»	»	207
»	»	»	»	18	585	»	»	»	»	»	»	»	14
»	»	»	»	31	2,023	»	»	»	»	»	»	»	1
»	»	»	»	12	377	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	16	1,382	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	1	62	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	3	112	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
5,869	127,267	11	1,351	93,280	9,827,216	67	66	36,711	4,428,294	9,305	975,426	869,581	8,577
4,392	138,854	78	1,493	105,569	10,817,634	11	98	37,576	4,461,915	10,077	1,032,396	1,064,207	8,753

10 — Détail des envois de tous

DÉSIGNATION DES P A Y S	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE							ENVOIS admis a la franchise de port	TOTAUX des envois	ENVOIS recom- mandés.	
	Lettres		Cartes postales		Im- primés	Papiers d'affaires	Echantillons de marchandises				Lettres et autres objets
	affran- chies	non affran- chies	simples	avec reponse payee				Nombre	Nomb	Nomb	
	Nombre	Nomb	Nombre	Nomb	Nombre	Nomb	Nomb	Nombre	Nombre	Nombre	
Allemagne.....	1905	1,285,674	4,832	935,662	7,124	317,824	14,092	36,478	125,762	2,726,448	54,254
	1906	1,140,204	19,214	1,133,158	6,422	1,243,970	19,292	34,996	36,270	3,633,526	75,309
Autriche.....	1905	26,260	728	27,326	156	19,916	338	780	572	76,076	2,544
	1906	27,118	702	34,060	130	16,978	598	650	2,522	82,758	2,413
Belgique.....	1905	376,506	4,654	380,844	1,924	248,612	5,980	8,840	2,834	1,000,194	13,456
	1906	430,404	4,160	574,626	2,314	429,728	6,474	10,478	14,222	1,472,406	18,378
Bulgarie.....	1905	728	26	988	»	442	»	»	»	2,084	57
	1906	1,144	78	1,482	»	390	»	»	»	3,094	53
Danemark.....	1905	3,692	»	2,782	»	754	»	»	»	7,228	158
	1906	6,032	»	4,004	»	1,820	»	»	»	11,856	209
Espagne... ..	1905	4,472	»	2,834	»	3,120	26	182	»	10,634	147
	1906	8,112	»	8,944	»	4,888	»	104	»	22,048	180
France... ..	1905	409,838	4,160	384,082	1,768	260,572	4,758	10,660	2,782	1,075,620	10,246
	1906	434,668	5,564	677,638	1,274	381,914	4,706	10,712	5,382	1,521,858	17,212
Grande-Bretagne	1905	36,296	572	38,298	78	14,742	468	832	312	91,598	932
	1906	33,930	286	39,572	104	25,480	1,274	780	962	102,388	1,439
Grèce.....	1905	2,262	»	2,132	»	884	»	»	»	5,278	54
	1906	1,612	»	3,146	»	2,366	»	»	»	7,124	87
Hongrie.....	1905	10,530	52	13,130	52	5,330	»	»	234	29,328	745
	1906	13,598	130	17,056	52	7,878	»	78	624	39,416	1,306
Italie.....	1905	100,386	1,690	74,724	572	23,322	936	598	1,430	203,658	3,209
	1906	175,994	3,380	133,614	780	40,040	1,716	1,248	5,902	362,674	5,533
Monténégro.....	1905	78	»	208	»	»	»	»	»	286	4
	1906	104	»	260	»	182	»	»	»	546	8
Norvège.....	1905	2,106	»	2,964	»	494	»	»	»	5,564	84
	1906	2,652	»	3,354	»	1,144	»	»	312	7,462	74
Pays-Bas.....	1905	41,238	754	44,616	182	18,746	442	572	260	106,680	867
	1906	34,944	312	45,838	182	25,844	676	910	4,186	112,892	1,625
Portugal.....	1905	1,378	»	2,054	»	1,066	26	156	»	4,860	54
	1906	2,938	»	3,744	»	910	»	»	»	7,592	90

DÉSIGNATION	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							ENVOIS admis a la franchise de port.	TOTAUX des envois	Envois recom- mandés.	
	Lettres		Cartes postales		Im- primés.	Papiers d'affaires.	Échantillons de marchandises.				
	affran- chies.	non affran- chies.	sim ple.	avec reponse payée.							
P a y s.	Nombre	Nom.	N ombre.	Nomb.	Nombre.	Nomb.	Nomb.	ord- naires.	Nombre.		
Roumanie	{ 1905	4,430	»	4,326	»	260	»	104	»	3 120	84
	{ 1906	4,560	»	2,808	»	598	»	78	312	5,356	109
Russie d'Europe .	{ 1905	11,024	»	8,736	»	3,120	52	26	230	23,218	237
	{ 1906	8,684	26	9,204	52	4,316	260	26	78	22,646	371
Serbie	{ 1905	468	»	4,066	»	491	»	»	»	2,028	49
	{ 1906	520	»	676	»	806	»	»	»	2,092	38
Suède	{ 1905	2,886	»	1,950	»	1,482	»	»	»	6,318	88
	{ 1906	3,744	26	4,172	»	2,600	»	»	338	11,180	161
Suisse	{ 1905	42,770	20	45,532	»	17,394	832	4,300	390	108,446	1,550
	{ 1906	48,112	442	49,322	»	25,974	1,118	4,638	4,924	128,830	1,827
Turquie d'Europe {	1905	4,300	»	4,326	»	494	»	»	»	3,120	63
	{ 1906	4,534	»	2,704	»	780	»	26	26	3,070	204
Colonie britanniques .	{ 1905	468	»	780	»	52	»	»	»	4,300	32
	{ 1906	1,274	»	4,612	»	338	»	»	»	3,214	36
Afrique	{ 1905	4,160	»	3 20	»	5,382	»	»	»	42,792	154
	{ 1906	7,098	»	9,126	»	3,562	»	26	»	49,812	256
Amérique du Nord {	1905	53,638	390	28,002	»	34,892	234	286	»	117,442	1,567
	{ 1906	50,180	624	30,732	»	32,422	182	404	»	114,244	2,158
Amérique du Sud {	1905	5,538	52	4,810	»	3,172	»	»	»	43,572	246
	{ 1906	5,530	»	4,752	»	3,796	26	26	»	43,910	255
Asie	{ 1905	2,704	»	3,250	»	2,262	»	»	»	8,216	130
	{ 1906	2,632	»	2,626	»	910	»	26	»	6,214	146
Océanie	{ 1905	676	»	1,196	»	208	»	»	»	2,080	25
	{ 1906	936	»	1,040	»	52	»	78	»	2,106	32
Pays hors de l'Union {	1905	416	»	»	»	»	»	130	»	546	4
	{ 1906	404	»	404	»	»	»	»	»	208	»
Totaux	{ 1905	2,428,972	27,118	1,980,888	11,856	985,036	28,184	60,944	134,836	5,657,834	90,977
	{ 1906	2,445,482	34,944	2,799,654	11,310	2,259,686	36,322	61,984	73,060	7,722,442	129,586

Lettres et boîtes avec déclaration de valeur.		LETTRES contre remboursement				Le nombre des correspondances comprend :		COLIS								
Nombre.	Montant. Frs.	reçues.		refusées.		envois re-mettre par expès. Nomb.	envois accom-pagnés d'avis de réception. Nomb.	ordinaires			avec déclaration de valeur					
		Nombre.	Montant. Frs.	Nombre.	Montant. Frs.			afran-chis. Nombre	non afranchis. Nomb.	de service. Nomb.	afranchis.			non afranchis.		
												Nombre. Kilogr	Montant Frs.	Nombre. Klg	Poids. F	Montant.
3	1,400	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
4	1,500	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
5	2,073	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
44	2,515	»	»	»	»	1	3	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
7	8,335	11	671	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	»	»
23	25,488	24	447	»	»	3	8	»	»	»	»	»	»	»	»	»
9,11	135,790	514	4,346	264	1,427	5	8	»	»	»	»	»	»	»	»	»
155	62,979	462	2,581	170	876	22	26	»	»	»	»	»	»	»	»	»
2	500	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
4	700	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
4	420	»	»	»	»	»	2	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	450	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	5	92	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	17	85	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	19	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	11	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
2	500	»	»	»	»	»	2	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
6,784	8,514,202	9,473	279833	1,848	79,049	2,445	650	94,430	9,934	560	4,612	8,538	7,210,976	27	72	42,552
7,062	8,216,062	12,292	467,794	3,420	124,298	3,921	1,217	95,681	9,277	560	4,566	7,942	6,364,959	51	122	87,145

11. — Détail des envois de toute

DESIGNATION DES PAYS.	COLIS									COLIS			
	avec déclaration de valeur			contre remboursement.				recommandés		ordi- naires	avec déclaration de valeur		
	de service.			Nombre.	Montant des remboursements	Remboursements refusés.		affranchis	de service		Nombre.	Nombre	Poids.
	Nombre.	Poids.	Montant.			Nombre.	Montant			Nomb			
	KGR	FR		FR		FR.							
Allemagne.....	161	4,719	565,455	12,170	163,323	118	1,805	605	65	»	»	»	»
	176	4,486	485,149	10,896	147,673	57	1,120	736	54	»	»	»	»
Autriche.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,250	75	197	63,025
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,463	53	126	30,495
Belgique.....	»	»	»	1,113	14,249	7	143	»	»	»	»	»	»
	13	169	3,673	1,393	24,419	2	12	»	»	»	»	»	»
Bulgarie.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	36	11	25	2,842
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	17	2	4	500
Danemark.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	107	46	110	12,829
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	148	56	137	18,132
Espagne.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	30	»	»	»
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	58	»	»	»
France.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	16,102	1580	6897	562,846
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	12,751	1361	4473	403,244
Grande-Bretagne.	»	»	»	41	443	»	»	»	»	851	230	744	75,784
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	868	138	850	79,870
Grèce.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	44	»	»	»
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	24	»	»	»
Hongrie.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	254	51	121	20,125
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	654	27	63	15,280
Italie.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	671	21	50	5,090
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	781	32	87	7,380
Monténégro. ..	»	»	»	»	»	»	»	»	»	3	»	»	»
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2	»	»	»
Norvège.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	68	7	21	4,590
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	73	37	105	9,945
Pays-Bas.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,391	67	160	41,528
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	591	60	185	42,611
Portugal.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	39	»	»	»
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	21	»	»	»

nature expédiés à l'étranger. (Suite.)

POSTAUX		Le nombre des colis comprend :		MANDATS DE POSTE.				RECouvreMENTS				JOURNAUX et autres ouvrages périodiques par abonnement.	REBUTS
contre remboursement.		Colis accompagnés d'avis de réception.	Colis à remettre par expres.	Nombre.	Montant.	accompagnés d'avis de paiement.	à remettre par expres.	à encaisser.		non encaissés.		Nombre.	Correspondances de toute nature tombées en rebut.
Nombre.	Montant.							Nombre.	Montant.	Nombre.	Montant.		
	Frs.	Nombre.	Nombre.		Frs.	Nomb.	Nomb.		Frs.		Frs.	Nombre.	Nombre.
"	"	"	500	243,178	29,149,956	3	23	8,951	791,985	1,792	129,463	170,751	5,784
"	"	"	358	262,167	32,374,931	6	34	5,103	707,647	874	83,780	195,531	6,664
161	3,264	"	"	1,645	30,852	"	"	32	2,443	11	723	2,682	674
335	5,581	"	"	1,884	59,300	"	"	38	2,538	23	1,450	2,081	563
"	"	"	32	12,065	909,549	1	"	966	74,612	248	17,300	34,717	2,245
"	"	"	14	12,281	932,057	"	"	905	82,122	197	15,899	40,026	2,042
"	"	"	"	2	56	"	"	"	"	"	"	"	5
"	76	"	"	3	695	"	"	"	"	"	"	"	1
21	215	"	"	255	3,183	"	"	"	"	"	"	"	15
24	1000	"	"	250	4,854	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	22
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	24
2,610	44,508	"	"	14,916	755,995	"	"	545	31,450	174	8,394	10,123	932
1,110	28,336	"	"	16,520	792,094	"	"	1,094	43,740	216	9,353	7,492	867
"	"	"	"	607	39,136	"	"	"	"	"	"	746	61
"	"	"	"	633	38,422	"	"	"	"	"	"	1,150	71
"	"	"	"	2	36	"	"	"	"	"	"	"	2
"	"	"	"	2	810	"	"	"	"	"	"	"	"
250	2,471	"	"	1,942	27,398	"	"	"	"	"	"	"	93
923	3,798	"	"	2,428	45,224	"	"	"	"	"	"	"	152
84	1,538	"	"	22,267	1,271,925	"	"	19	1,429	8	613	609	391
140	2,648	"	"	27,970	1,710,928	"	"	18	1,226	8	417	"	554
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	37	"	"	14	2,829	"	"	1	21	"	"	"	3
26	493	"	"	18	238	"	"	"	"	"	"	"	1
467	5,775	"	"	891	34,103	"	"	74	4,054	5	243	3,508	173
139	2,324	"	"	1,060	35,877	"	"	63	2,896	6	400	1,440	39
"	"	"	"	5	352	"	"	2	20	"	"	"	"
"	"	"	"	1	8	"	"	2	76	1	16	"	1

DESIGNATION DES PAYS.	COLIS									COLIS			
	avec déclaration de valeur			contre remboursement.				recommandés		ordi- naires	avec déclaration de valeur		
	de service			Nombre.	Montant des remboursements FR	Remboursements refusés		affranchis Nomb	de service Nomb	Nombre.	Nombre	Poids	Montant
	Nombre	Poids KGR	Montant FR			Nombre	Montant FR						
Roumanie { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	73	21	47	49,4
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	64	15	56	58,4
Russie d'Europe { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	187	94	389	24,76
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	281	70	313	23,373
Serbie { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	36	»	»	»
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	23	»	»	»
Suede { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	73	111	413	36,224
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	130	59	168	16,208
Suisse { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,801	38	424	67,792
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2,009	131	402	58,784
Turque d'Europe { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	41	4	6	408
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	27	2	4	300
Colonies britanniques { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Afrique { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	99	2	4	450
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	102	1	4	30
Amerique du Nord { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	70	»	»	»
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	58	1	1	100
Amérique du Sud { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	58	»	»	»
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	21	»	»	»
Asie { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	38	3	11	131
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	24	8	14	147
Océanie { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Pays hors de l'Union { 1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Totaux { 1905	161	4 719	565455	13,324	178,015	125	1,948	695	65	23,321	2358	9619	923,383
 { 1906	189	4 635	488822	12,289	172 092	59	1,132	736	54	20,190	2075	6989	710,749

POSTAUX		Le nombre des colis comprend :		MANDATS DE POSTE.				RECouvreMENTS				JOURNAUX et autres ouvrages périodiques servis par abonnement.	REBUTS Correspondances de toute nature tombées en rebut
contre remboursement.				Nombre.	Montant. Frs.	accompagnés d'avis de paiement. Nomb.	à remettre par expès. Nomb.	à encaisser.		non encaissés.			
Nombre.	Montant. Frs.	Colis accompagnés d'avis de réception. Nombre.	Colis à remettre par expès. Nombre					Nombre.	Montant. Frs.	Nombre.	Montant. Frs.	Nombre.	Montant. Frs.
4	51	»	»	12	339	»	»	»	»	»	»	»	»
52	765	»	»	18	1,520	»	»	»	»	»	»	»	3
»	»	»	»	8	200	»	»	»	»	»	»	»	10
»	»	»	»	22	863	»	»	»	»	»	»	»	16
»	»	»	»	1	250	»	»	»	»	»	»	»	3
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	14	3,283	»	»	»	»	»	»	»	5
5	89	»	»	13	370	»	»	»	»	»	»	»	5
659	11,633	»	»	1,498	61,469	3	»	41	2,695	7	893	3,006	193
564	9,518	»	»	1,690	71,301	»	»	119	6,049	19	1,090	816	186
»	»	»	»	1	29	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	5	498	»	»	»	»	»	»	»	1
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	19	520	»	»	»	»	»	»	»	3
1	45	»	»	30	3,122	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	439	96,455	»	»	»	»	»	»	»	187
»	»	»	»	439	95,030	»	»	»	»	»	»	»	324
»	»	»	»	41	1,446	»	»	»	»	»	»	»	15
1	12	»	»	41	2,262	»	»	»	»	»	»	»	5
»	»	»	»	10	565	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	8	454	»	»	»	»	»	»	»	1
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	4	255	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
4,259	69,494	»	532	299,802	32406926	7	23	40,631	908,709	2,245	157,599	226,142	10,816
2,623	54,635	»	372	327,457	36171313	8	34	7,342	846,294	1,344	112,405	248,536	11,540

C. — Recettes.

	1905	1906
	FR	FR
1 — Produit de la vente des timbres-poste et des formules d'affranchissement	1,062,850 99	1,176,598 53
2 — Recettes effectuées en numéraire	162,669 46	177,022 35
3 — Bonifications reçues des administrations étrangères	704 73	7,969 32
4 — Autres recettes diverses	51,519 87	95,329 40
5 — Report des restants disponibles des fonds de l'échange des mandats de poste	1,465 10	1,112 21
6 — Report des remboursements-recettes	23 439 25	» »
7 — Solde du compte général des créances réciproques en indemnités et en droits	2 294 42	» »
Total	1,284,493 84	1,458,031 81
A déduire les remboursements aux offices étrangers	15,098 72	19,796 22
Reste en recettes nettes	1,299,845 12	1,438 235 59

D. — Dépenses.*)

	1905.	1906
	FR	FR
1. — Traitements et emoluments des fonctionnaires et employés	983,451 24	1,184,480 09
2 — Achat et entretien	231,596 31	229,790 73
3 — Frais de transport par les voies ferrées et ordinaires.	198,573 86	191,270 48
4 — Indemnités pour pertes ou avaries d'envois de poste	» »	» »
5 — Autres dépenses diverses	42 120 61	44,367 43
Total des dépenses	1,455,742 02	1,649,908 73

II. — Télégraphes.

A. — Organisation.

1 — Réseau.

ANNÉE.	a — LONGUEUR DES LIGNES DU RÉSEAU ENTIER					b — DÉVELOPPEMENT DES FILS CONDUCTEUR				
	appartenant à l'Etat			appartenant aux chemins de fer	TOTAL	appartenant à l'Etat			appartenant aux chemins de fer	TOTAL
	Lignes aériennes		Lignes souter- raines			Lignes aériennes		Lignes souter- raines		
	sur routes	sur chemins de fer		sur routes.	sur chemins de fer					
	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	Mètres	
1905	435,767	297,020	»	365,727	1,098,514	539,234	632,958	»	1,102,671	2,271,6
1906	435 767	297,020	»	365,727	1,098 514	539,234	632,958	»	1,125 653	2,297,8

*) Par suite de la réunion des services postal, télégraphique et téléphonique les dépenses ne peuvent pas être indiquées séparément pour ces trois services.

2. — Bureaux.

Année.	NOMBRE DES BUREAUX TÉLÉGRAPHIQUES								TOTAL.	Nombre	
	de l'État	des chemins de fer	de l'État	des chemins de fer	établis aux frais des communes	de l'État	des chemins de fer	établis aux frais des communes		de kilomètres carrés	d'habitants
	avec service permanent.		avec service de jour complet ou prolongé.			avec service de jour limite.				par bureau.	
1905	4	7	13	27	"	39	21	119	227	41	1086
1906	4	7	13	27	"	39	21	134	242	10,7	1018

3. — Appareils.

Année.	Système Morse.	Appareils téléphoniques.	Sonneries diverses pour bureaux.	Paratonnerres de ligne. (Siemens.)	Paratonnerres de poste pour télégraphe.	Galvanomètres.	Commutateurs.	TOTAL des appareils.
1905	83	122	79	84	70	121	47	606
1906	84	137	79	84	70	122	47	623

4. — Personnel. — (Voir l'observation sub Postes, A, 3.)

B. — Mouvement.

1. — Télégrammes expédiés et reçus.

	TÉLÉGRAMMES								TOTALS.	
	privés.	privés urgents	d'État	de service télégraphique.	de service postal.	de service des chemins de fer.	de transit.			
Service intérieur (Expédition).	1905	33,317	69	1,473	1,681	2,063	442	»	39,045	
	1906	33,969	91	1,488	1,780	2,040	324	»	39,592	
Service international : - Expédition . . .	1905	75,273	642	1,434	4,130	131	»	»	81,610	
	1906	84,608	699	1,460	4,898	93	»	»	91,758	
- Réception . . .	1905	65,824	334	642	4,370	148	»	»	71,318	
	1906	71,987	338	612	4,887	101	»	»	77,925	
TOTAL GÉNÉRAL . . .									1905 1906	191,973 209,275
Nombre de télégrammes par 1000 habitants . . .									1905 1906	779 849

2 — Détail des correspondances télégraphiques transmises à l'Étranger.

DÉSIGNATION DES PAYS	T e l e g r a m m e s						TOTALS.	
	privés	privés urgents	d'Etat	de service télégraphique	de service postal	de transit.		
Allemagne	1905	49,037	387	835	3,539	92	»	53,910
	1906	55,677	437	902	4,242	58	»	61,316
Autriche	1905	300	2	106	9	»	»	417
	1906	386	2	104	3	1	»	496
Belgique	1905	14,035	72	208	181	14	»	14,510
	1906	15,431	91	158	222	23	»	15,925
Bosnie	1905	»	»	»	»	»	»	»
	1906	»	»	»	»	»	»	»
Bulgarie	1905	3	1	»	»	»	»	4
	1906	9	»	1	2	»	»	12
Danemark	1905	74	»	»	3	»	»	77
	1906	139	2	22	6	»	»	169
Espagne	1905	18	»	1	»	»	»	19
	1906	44	»	4	2	»	»	50
France	1905	9,086	174	147	310	21	»	9,738
	1906	9,841	158	155	344	9	»	10,507
Grande Bretagne	1905	619	1	23	12	1	»	656
	1906	635	»	21	40	»	»	666
Grèce	1905	2	»	»	1	»	»	3
	1906	6	»	2	»	»	»	8
Hongrie	1905	61	»	2	»	»	»	63
	1906	103	»	»	4	»	»	107
Italie	1905	456	3	31	15	3	»	508
	1906	585	»	12	24	2	»	623
Norvège	1905	5	»	»	»	»	»	5
	1906	21	»	»	1	»	»	22
Pays-Bas	1905	717	2	49	10	»	»	778
	1906	697	6	50	6	»	»	759
Portugal	1905	2	»	1	»	»	»	3
	1906	7	»	»	»	»	»	7
Roumanie	1905	3	»	2	»	»	»	5
	1906	14	»	7	2	»	»	23
Russie d'Europe . .	1905	59	»	6	11	»	»	76
	1906	69	»	1	10	»	»	80
Serbie	1905	2	»	»	»	»	»	2
	1906	»	»	»	»	»	»	»
Suède	1905	61	»	6	»	»	»	67
	1906	62	1	13	2	»	»	78
Suisse	1905	605	»	17	13	»	»	635
	1906	746	2	8	13	»	»	769
Turquie d'Europe .	1905	11	»	»	»	»	»	11
	1906	12	»	»	»	»	»	12
Afrique	1905	23	»	»	1	»	»	24
	1906	38	»	»	1	»	»	39
Amérique du Nord .	1905	79	»	»	5	»	»	84
	1906	71	»	»	1	»	»	72
Amérique Centrale .	1905	»	»	»	»	»	»	»
	1906	»	»	»	»	»	»	»
Amérique du Sud . .	1905	1	»	»	»	»	»	1
	1906	2	»	»	2	»	»	4
Asie	1905	13	»	»	»	»	»	13
	1906	13	»	»	1	»	»	14
Océanie	1905	1	»	»	»	»	»	1
	1906	»	»	»	»	»	»	»
Totaux	1905	75,273	642	1,434	4,130	131	»	81,610
	1906	84,608	699	1,460	4,898	93	»	91,758

3. — Détail des correspondances télégraphiques reçues de l'étranger.

DÉSIGNATION DES PAYS	Télégrammes						TOTAUX.	
	privés.	privés urgents.	d'Etat	de service télégraphique.	de service postal.	de transit.		
Allemagne	1905	41,740	286	102	3,452	107	»	45,687
	1906	46,286	248	81	3,811	61	»	50,490
Autriche	1905	349	1	6	14	1	»	368
	1906	411	1	11	42	1	»	436
Belgique	1905	13,143	33	64	221	49	»	13,450
	1906	13,497	41	70	262	31	»	13,901
Bosnie	1905	»	»	»	»	»	»	»
	1906	»	»	»	»	»	»	»
Bulgarie	1905	3	»	»	»	»	»	3
	1906	3	»	»	1	»	»	4
Danemark	1905	122	»	»	1	»	»	123
	1906	155	2	4	3	»	»	164
Espagne	1905	21	»	»	2	»	»	23
	1906	27	»	2	5	»	»	34
France	1905	7,866	11	413	422	17	»	8,729
	1906	8,655	41	401	541	3	»	9,641
Grande-Bretagne	1905	672	»	1	14	1	»	688
	1906	622	»	5	13	2	»	644
Grèce	1905	1	»	»	»	»	»	1
	1906	3	»	»	»	»	»	3
Hongrie	1905	61	»	»	»	»	»	61
	1906	115	»	»	1	»	»	116
Italie	1905	405	»	10	7	1	»	423
	1906	515	1	3	14	3	»	536
Monténégro	1905	»	»	»	»	»	»	»
	1906	»	»	»	»	»	»	»
Norvège	1905	6	»	1	1	»	»	8
	1906	24	»	»	»	»	»	24
Pays-Bas	1905	590	3	38	8	»	»	579
	1906	614	3	23	7	»	»	647
Portugal	1905	6	»	»	»	»	»	6
	1906	8	»	»	»	»	»	8
Roumanie	1905	15	»	»	»	»	»	15
	1906	23	»	3	»	»	»	26
Russie d'Europe	1905	101	»	1	8	»	»	110
	1906	122	»	2	5	»	»	129
Serbie	1905	2	»	»	2	»	»	4
	1906	»	»	»	»	»	»	»
Suède	1905	73	»	3	»	»	»	76
	1906	80	»	4	»	»	»	84
Suisse	1905	609	»	3	246	2	»	830
	1906	675	1	»	207	»	»	883
Turquie d'Europe	1905	9	»	»	»	»	»	9
	1906	5	»	»	»	»	»	5
Afrique	1905	19	»	»	1	»	»	20
	1906	41	»	»	»	»	»	41
Amérique du Nord	1905	82	»	»	4	»	»	86
	1906	79	»	»	3	»	»	82
Amérique Centrale	1905	2	»	»	»	»	»	2
	1906	1	»	»	»	»	»	1
Amérique du Sud	1905	4	»	»	»	»	»	4
	1906	4	»	»	»	»	»	4
Asie	1905	13	»	»	»	»	»	13
	1906	22	»	»	»	»	»	22
Océanie	1905	»	»	»	»	»	»	»
	1906	»	»	»	»	»	»	»
Totaux	1905	65,824	334	642	4,370	148	»	71,318
	1906	71,987	338	612	4,887	401	»	77,925

4. — Détail des correspondances télégraphiques transmises et reçues par les bureaux télégraphiques du Grand-Duché.

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	TÉLEGRAMMES acceptés pour l'intérieur						TELEGRAMMES acceptés pour l'étranger.					TÉLEGRAMMES reçus de l'étranger.						TOTAL.	
	Privés.	Privés urgents.	Etat.	Service télé- graphique	Service postal.	Service des chem de fer.	Privés.	Privés urgents.	Etat.	Service télé- graphique.	Service postal	Privés.	Privés urgents.	Etat.	Service télé- graphique.	Service postal.	de transit.		
<i>— Bureaux de l'État</i>																			
Charage . . .	{ 1905	485	»	3	»	4	»	419	»	»	»	»	91	»	»	4	»	»	406
	{ 1906	459	»	»	5	2	»	69	»	»	»	»	55	»	»	4	»	»	294
Stort . . .	{ 1905	202	»	12	2	»	»	295	»	»	2	»	261	»	»	3	»	»	777
	{ 1906	486	»	8	1	4	»	198	»	»	4	»	204	»	»	5	»	»	607
Wembourg . .	{ 1905	354	»	8	63	60	»	458	3	»	7	2	260	»	»	5	2	»	1,222
	{ 1906	340	»	6	64	44	2	425	1	»	12	»	320	3	4	11	»	»	1,230
Worm . . .	{ 1905	93	»	»	»	1	»	32	»	»	»	»	35	»	»	»	»	»	163
	{ 1906	92	»	»	»	1	»	36	»	»	»	»	26	»	»	»	»	»	158
Wren . . .	{ 1905	96	»	»	5	»	»	77	»	»	3	1	57	»	»	3	»	»	242
	{ 1906	416	»	»	»	14	»	104	»	»	4	»	64	»	»	4	»	»	310
Wilde . . .	{ 1905	487	»	2	3	»	»	28	»	»	»	»	45	»	»	1	»	»	236
	{ 1906	216	»	»	6	»	»	60	»	1	»	»	34	»	1	1	»	»	319
W. . .	{ 1905	463	»	26	31	47	»	85	»	»	4	»	421	»	1	3	»	»	451
	{ 1906	450	»	5	51	21	»	104	1	»	6	»	402	»	»	4	»	»	441
Wiaux . . .	{ 1905	331	4	11	»	83	»	274	»	»	7	»	208	»	»	8	»	»	923
	{ 1906	283	»	9	9	102	»	295	4	»	2	2	248	»	»	6	»	»	927
Wiarberg . .	{ 1905	33	»	35	1	»	»	80	»	160	1	»	452	»	»	2	»	»	464
	{ 1906	62	»	1	2	4	»	63	»	3	3	»	73	4	»	»	»	»	212
Widorf . . .	{ 1905	450	»	4	»	15	»	90	»	»	4	»	56	»	»	»	4	»	314
	{ 1906	423	»	3	1	8	»	62	»	»	4	»	36	»	8	2	»	»	244
Widich . . .	{ 1905	807	»	73	9	114	»	4,968	»	7	24	6	4,495	2	38	19	9	»	4,563
	{ 1906	772	9	81	6	161	»	4,970	4	45	49	3	4,553	5	45	15	4	»	4,626
Wirdange . .	{ 1905	960	8	23	104	45	2	7,000	209	5	104	6	5,946	102	4	144	8	»	44,631
	{ 1906	4,094	18	36	174	57	1	9,574	245	24	143	6	7,781	95	»	66	2	»	49,297
Wisch . . .	{ 1905	85	»	7	14	6	»	48	»	»	»	»	47	»	»	»	»	»	207
	{ 1906	406	»	4	5	10	»	68	»	»	»	»	71	»	»	»	»	»	265
Wismeldange .	{ 1905	380	»	4	5	29	»	991	»	4	4	»	4,148	»	»	42	»	»	2,568
	{ 1906	384	»	4	6	23	»	4,432	4	»	6	»	4,097	»	»	7	»	»	2,657
Wislange . .	{ 1905	4,003	14	63	113	5	»	3,768	22	»	20	»	3,236	9	4	30	»	»	8,284
	{ 1906	4,147	4	40	72	11	»	5,614	34	5	49	2	4,638	9	»	30	2	»	11,621
Wismernach . .	{ 1905	668	4	12	36	35	4	4,406	2	»	10	»	4,257	4	»	17	»	»	3,145
	{ 1906	681	4	18	35	32	»	4,090	2	»	9	»	4,186	4	»	22	»	»	3,078
Wiss/Alzette .	{ 1905	4,682	3	43	54	308	»	4,417	47	8	80	9	3,528	14	2	88	7	»	9,960
	{ 1906	4,836	7	71	41	239	»	4,653	25	12	50	5	3,859	13	5	77	2	»	10,895
Wiss/Sàre . .	{ 1905	455	»	4	2	8	»	50	»	»	2	»	75	»	»	2	»	»	295
	{ 1906	464	»	2	41	42	»	55	»	»	2	»	93	»	»	2	»	»	344
Wissbruck . .	{ 1905	895	»	41	54	62	»	4,378	2	»	17	»	4,235	4	»	20	»	»	3,675
	{ 1906	842	»	15	86	34	3	4,382	»	»	20	»	4,127	»	2	15	»	»	3,496
Wismmacher .	{ 1905	464	»	74	48	24	6	590	»	»	7	4	504	4	2	10	»	»	4,734
	{ 1906	442	»	61	48	18	4	698	»	4	4	»	684	2	8	3	»	»	4,973

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'intérieur.					TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'étranger.					TÉLÉGRAMMES reçus de l'étranger.					TOTALIX		
	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique	Service postal.	Service des chem. de fer.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.		Service postal.	de transit.
Grosbous . . .	1905 57	»	3	»	1	»	38	»	»	»	»	21	»	»	»	»	»	»
	1906 56	»	3	»	»	»	27	»	»	»	»	24	»	»	»	»	»	»
Hosingen . . .	1905 135	»	1	11	4	»	133	»	»	»	1	97	»	»	2	1	»	»
	1906 205	»	7	4	3	»	143	»	»	5	»	103	4	»	2	»	»	»
Junglinster . . .	1905 84	»	»	2	5	»	66	1	1	1	»	53	»	»	1	»	»	»
	1906 77	»	3	4	3	»	67	»	»	1	»	57	»	»	»	»	»	»
Kayl	1905 136	»	2	»	21	»	161	1	»	1	»	153	»	»	1	»	»	»
	1906 161	»	1	2	25	»	226	»	»	2	»	215	2	3	3	»	»	»
Kleinbettingen . . .	1905 212	»	1	1	2	»	339	1	»	1	»	264	1	2	4	2	»	»
	1906 192	»	1	1	1	»	325	»	2	2	»	320	1	»	5	»	»	»
Larocheville . . .	1905 274	»	7	27	5	»	401	»	»	10	»	373	2	»	10	»	»	1,1
	1906 210	»	2	29	8	»	409	»	»	14	»	385	»	»	7	»	»	1,1
Luxembourg-gare.	1905 3.176	13	83	271	152	»	13.287	06	11	150	36	8.730	24	1	195	65	»	26,2
	1906 3.919	13	51	236	153	»	16.947	110	8	170	43	10.210	32	2	256	53	»	32,2
Luxembourg-Limpertsberg*) . . .	1905 24	»	2	2	»	»	95	»	1	»	»	142	»	»	1	1	»	2
	1906 86	1	»	14	»	»	314	»	1	3	1	595	2	»	8	1	»	1,6
Luxembourg-télégraphes . . .	1905 4.962	14	750	239	467	54	22.238	279	1201	2916	21	21.306	148	566	3013	40	»	38,2
	1906 4.932	24	547	273	396	32	21.863	239	1373	3820	14	21.666	138	539	3726	11	»	39,7
Mamer	1905 237	»	1	1	9	»	33	»	»	»	»	44	»	»	1	»	»	3
	1906 290	»	»	7	5	»	87	»	»	»	»	65	»	»	»	»	»	4
Mersch	1905 440	»	17	44	31	»	900	5	1	5	3	1.043	1	»	7	1	»	2,4
	1906 570	»	5	58	43	»	999	2	3	10	»	1.038	2	1	7	»	»	2,7
Mondorf-les-Bains	1905 338	1	4	16	59	»	910	7	2	376	2	762	3	»	399	2	»	2,9
	1906 396	3	6	28	66	»	1.120	4	»	412	»	911	3	»	370	»	»	3,3
Perle	1905 117	»	7	4	4	»	148	»	»	2	»	197	»	»	»	»	»	4
	1906 152	»	26	8	1	»	181	»	»	»	»	264	»	»	3	»	»	6
Pétange	1905 328	»	»	3	31	279	287	»	»	1	»	230	»	»	2	»	»	1,1
	1906 360	1	1	7	52	359	262	»	»	5	»	201	»	1	4	»	»	1,2
Rambrouch	1905 139	»	4	2	8	»	44	»	»	»	»	32	»	»	2	»	»	2
	1906 113	»	»	7	4	»	40	»	»	»	»	23	»	»	»	»	»	4
Redange	1905 333	»	16	61	14	»	490	»	»	3	»	431	»	»	3	1	»	7
	1906 341	»	6	47	39	»	169	1	3	3	»	202	»	1	3	»	»	21
Remich	1905 439	»	18	88	13	»	969	3	1	229	29	839	3	1	229	22	»	2,3
	1906 364	»	8	91	2	»	1.033	»	»	9	»	802	1	2	9	»	»	2,1
Rodange	1905 393	»	18	3	61	15	425	»	1	1	4	417	1	1	5	5	»	1,3
	1906 535	»	21	16	56	18	610	3	»	1	5	520	3	2	6	7	»	1,3
Roodt	1905 151	»	1	38	2	»	135	1	»	3	»	114	»	»	1	»	»	4
	1906 173	»	11	53	3	»	162	1	1	»	»	83	»	»	»	»	»	4
Rosport	1905 59	1	»	»	9	»	189	2	»	»	»	143	»	»	»	»	»	2
	1906 37	»	1	2	9	»	201	4	»	»	»	108	3	1	»	»	»	2
Rumelange	1905 587	3	35	65	53	»	793	1	7	34	2	936	5	2	23	1	»	2,5
	1906 657	1	32	63	33	»	971	7	4	32	1	1.001	4	»	17	1	»	2,5

*) Bureau ouvert le 1^{er} octobre 1905.

DESIGNATION DES BUREAUX.	TÉLEGRAMMES acceptés pour l'intérieur.						TÉLEGRAMMES acceptés pour l'étranger					TÉLEGRAMMES reçus de l'étranger.						TOTAUX
	Privés	Privés urgents	État.	Service télé- graphique	Service post. d	Service des chem. de fer	Privés.	Privés urgents.	État	Service télé- graphique	Service postal	Privés	Privés urgents	État.	Service télé- graphique	Service postal.	de transit	
Ainfout . . .	1905	79	»	»	»	23	»	»	»	1	»	153	»	»	1	»	»	413
	1906	94	»	»	4	30	»	»	»	»	»	430	»	»	»	»	»	435
Bassen . . .	1905	222	»	8	12	»	»	»	»	»	»	382	»	»	1	»	»	780
	1906	226	»	»	24	4	»	»	»	»	1	329	»	»	»	»	»	785
Caisvièrges . . .	1905	211	»	8	7	34	»	1	3	2	»	262	»	»	3	»	»	834
	1906	269	»	6	27	26	»	»	12	2	»	297	»	»	10	7	»	952
Eldange . . .	1905	193	»	»	7	1	»	»	»	»	»	45	»	»	»	»	»	292
	1906	199	»	»	5	5	»	»	»	»	»	50	1	»	»	»	»	317
Fanden . . .	1905	202	»	6	7	4	»	2	2	»	»	271	»	3	5	»	»	773
	1906	144	»	4	9	1	»	276	»	1	»	269	1	»	5	»	»	707
Galferdange . . .	1905	16	»	2	»	17	»	3	2	»	»	195	»	1	2	»	»	414
	1906	58	»	1	»	27	»	164	1	1	»	190	»	»	1	»	»	440
Galferdange- château . . .	1905	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Hasserbillig . . .	1905	156	»	7	13	11	»	1,019	2	»	10	»	945	3	1	20	»	2,187
	1906	189	»	4	14	47	»	862	1	»	12	3	944	»	»	21	3	2,100
Iecker . . .	1905	170	»	»	35	7	»	300	»	»	1	1	242	»	»	3	1	760
	1906	217	»	»	29	9	»	320	»	»	1	»	280	1	»	7	»	864
Kaiswampach . . .	1905	78	»	»	12	»	»	73	»	»	1	»	56	»	»	3	»	223
	1906	58	»	»	8	2	»	82	»	»	1	»	74	»	»	2	»	227
Liltz . . .	1905	566	2	5	9	119	79	1,172	5	1	8	2	1,290	5	4	19	4	3,290
	1906	607	»	17	3	113	70	1,172	4	»	19	4	1,300	4	»	14	5	3,332
Miltzerwilts . . .	1905	146	»	4	1	7	»	33	»	»	»	44	»	»	»	»	»	237
	1906	134	»	»	»	13	»	68	»	»	»	61	»	»	»	»	»	276
Normeldange . . .	1905	234	»	1	»	71	»	236	»	»	5	»	267	1	»	11	2	828
	1906	238	»	2	8	39	»	290	»	»	3	1	270	»	8	10	1	870
Services téléphoniques	1905	3,131	»	16	16	»	»	1,384	3	»	13	»	1,372	2	»	12	»	6,149
	1906	2,477	»	10	8	»	»	1,287	»	»	22	»	1,570	»	»	14	»	5,388
Totaux . . .	1905	27,000	61	1433	1591	2058	435	69,683	632	1414	4066	128	61,302	329	627	4320	146	175,125
	1906	27,922	81	1436	1711	2016	490	79,111	685	1457	4833	93	67,778	328	603	4802	96	193,142
<i>— Bureaux des chemins de fer :</i>																		
— Guillaume- Luxembourg . . .	1905	3,949	6	22	52	2	»	4,047	8	15	37	3	2,872	2	11	34	2	11,059
	1906	3,674	5	33	36	9	»	3,888	8	»	49	»	2,832	5	3	54	2	10,598
— Prince-Henri	1905	2,368	2	18	38	3	7	1,543	2	5	27	»	1,450	3	4	19	»	5,489
	1906	2,373	5	19	33	15	34	1,609	6	3	16	»	1,377	5	6	31	3	5,535
Total général . . .	1905	33,317	69	1473	1681	2063	442	75,273	642	1434	4130	131	65,824	334	642	4370	148	191,973
	1906	33,969	91	1488	1780	2040	524	84,608	699	1460	4898	93	71,987	338	612	4887	101	209,275

C. — Recettes.

	1905.		1906.	
	FR.	CT.	FR.	CT.
1. — Produit de la vente des timbres-télégraphe.	92,935	69	102,514	93
2. — Solde des comptes remboursés par les chemins de fer.	3.888	99	3.887	67
3. — Recettes extraordinaires.	528	35	1,145	85
Total des recettes effectuées par les bureaux	97,353	03	107,548	45
A déduire les remboursements aux offices étrangers	14,304	51½	15,725	53
Reste en recettes nettes	83,048	51½	91,822	92

D. — Dépenses.

Voir observation sub. Postes, D.

III — Téléphones.

A. — Organisation.

1. — Réseaux urbains.

Nombre des réseaux	Longueur des lignes			Développement des fils conducteurs			
	aériennes.	souterraines.	TOTAL.	aériens.	souterrains		TOTAL.
	Mètres.	Mètres.	Mètres.	Mètres.	en service.	de réserve.	Mètres.
74	130,400	»	130,400	1,356,100	»	»	1,356,100
74	122,312	8,088	130,400	872,100	560,000	187,916	1,620,016

2. — Circuits interurbains.

ANNÉE.	a. — NOMBRE DES CIRCUITS			TOTAL.
	intérieurs		internationaux.	
	à fil simple.	à fil double.		
1905	200	37	8	245
1906	210	38	8	256

ANNÉE.	b. — LONGUEUR DES LIGNES				c. — DEVELOPPEMENT DES FILS CONDUCTEURS. Mètres.
	intérieures		internationales.	TOTAL.	
	a fil simple. Mètres.	a fil double. Mètres.			
1905	685,200	738,100	400,300	1,823,600	3,422,700
1906	720,900	758,100	400,300	1,879,300	3,503,300

3. — Étendue générale de tout le réseau du Grand-Duché.

ANNÉE.	a. — LONGUEUR DES LIGNES.			b. — DEVELOPPEMENT DES FILS CONDUCTEURS.		
	Reseaux urbains.	Circuits interurbains.	TOTAL.	Reseaux urbains.	Circuits interurbains.	TOTAL.
	Mètres.	Mètres.	Mètres.	Mètres.	Mètres.	Mètres.
1905	130,400	1,523,600	1,654,000	1,356,400	3,422,700	4,778,800
1906	130,400	1,579,300	1,709,700	1,432,400	3,503,300	4,935,400

4. — Bureaux.

ANNÉE.	Stations centrales.	Cabines publiques		TOTAL.
		de l'État.	communales.	
		1905	74	
1906	74	66	142	282

5. — Postes d'abonné.

ANNÉE.	Stations principales			Stations supplémentaires.	TOTAL.	Nombre	
	à taxe complète.	à taxe réduite.	gratuites.			par 1000 habitants.	par kilomètre carré
	1905	1765	59			217	488
1906	1796	65	364	302	2,527	40,2	1

6. — Appareils

ANNÉE.	Appareils ordinaires.	Appareils microphoniques		Sonneries supplémentaires.	Tableaux commutateurs.	TOTAL.
		muraux.	à table			
1905	40	2,611	43	699	151	3,514
1906	»	2,459	68	740	125	3,392

7. — Personnel

Voir l'observation sub Postes, A. 3.

B. — Mouvement.

1. — Correspondances téléphoniques

ANNÉE.	Conversations urbaines.	Conversations interurbaines.	Conversations internationales.	Total général des conversations.	Nombre des conversations par poste d'abonné.	Operations de raccordement.
1905	1,411,458	1,613,490	36,133	3,061,081	1225	1,742,884
1906	1,521,396	1,725,236	38,445	3,285,077	1299	1,853,555

2. — Détail des correspon

DÉSIGNATION DES BUREAUX	CONVERSATIONS URBAINES							TOTAUX
	Entre deux abonnés du même réseau	Entre abonné et cabine publique du même réseau et réciproquement	Entre abonné et station centrale du même réseau pour être remis par facteur à un non-abonné	Entre cabine publique (non- abonné) et station centrale (du même réseau) pour être remis par facteur à un autre non abonné	Télégrammes-telephones			
					Depart.	Arrivée		
Bascharage	1905	1,583	»	»	»	»	»	4,383
	1906	1,770	»	»	»	»	»	4 170
Beaufort	1905	703	5	22	25	128	96	979
	1906	1,230	14	7	»	76	78	1 430
Bettembourg	1905	2,465	76	»	25	52	44	2 637
	1906	2,418	78	3	2	70	48	2,619
Betthorn	1905	142	30	13	9	»	»	194
	1906	115	74	44	8	»	»	241
Bissen	1905	134	»	»	»	»	»	134
	1906	294	»	»	»	»	»	294
Boulaide	1905	142	23	»	»	»	»	165
	1906	176	23	»	»	»	»	204
Cap	1905	1,517	698	»	»	»	»	2,215
	1906	1,334	806	»	»	»	»	2,140
Clervaux	1905	8,835	72	»	»	86	»	8,993
	1906	23,639	102	»	»	46	2	23,789
Colmar-Berg	1905	92	»	»	»	»	»	92
	1906	84	»	»	»	»	»	84
Consdorf	1905	276	»	»	»	»	»	276
	1906	104	»	»	»	»	»	104
Diekirch	1905	61,211	667	»	52	446	174	62,550
	1906	64,477	650	»	71	415	157	65,770
Differdange	1905	35,007	10	»	»	374	311	35 702
	1906	37,669	140	20	8	335	393	38,565
Dippach	1905	726	212	»	5	36	30	1,009
	1906	220	24	»	»	41	27	312
Dommeldange	1905	175	»	»	»	»	»	175
	1906	231	38	»	»	»	»	269
Dudelange	1905	18,636	»	»	»	2,551	1,662	22,849
	1906	22,576	»	»	»	4,176	3,996	30,748
Echternach	1905	9,617	174	3	»	75	37	9 906
	1906	9,993	165	»	»	145	7	10,310
Esch s./Alzette	1905	38,415	189	7	14	89	209	38,925
	1906	35,958	160	»	»	145	164	36,427
Esch s./Sûre	1905	30	120	»	»	»	»	150
	1906	»	152	»	»	»	»	152
Ettelbruck	1905	38,903	611	»	»	133	77	39,721
	1906	21,724	1,472	»	»	74	80	23,350

tauxes téléphoniques.

CONVERSATIONS INTERURBAINES			CONVERSATIONS INTERNATIONALES								Total general des conver- sations.	Operations de raccorde- ment.	
Entre abonnés de deux reseaux différents.	Entre abonné et cabine pu- blique d'un autre reseau ou réciproquement ou entre deux cabines publiques	TOTAUX.	ALLEMAGNE		BELGIQUE		FRANCE		SUISSE				TOTAUX.
			à destination de l'Allemagne.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Belgique.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la France.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Suisse.	à destination du Grand-Duché.			
20,408	775	20,883	17	12	18	2	»	9	»	»	51	22,517	5,518
20,631	856	21,487	5	3	16	2	»	9	»	»	28	23,285	8,772
5,484	394	5,578	30	36	»	»	»	»	»	»	66	6,623	6,969
5,996	457	6,453	38	51	4	»	»	»	»	»	110	7,993	8,560
21,049	643	21,692	40	45	4	4	1	6	»	»	70	24,399	31,256
22,395	689	23,084	70	49	6	4	1	4	»	»	134	25,837	33,260
195	192	317	8	»	4	»	»	»	»	»	9	520	3,040
1,019	96	1,145	2	2	»	»	»	»	»	»	4	1,390	2,336
7,624	204	7,828	9	2	1	4	7	14	»	»	37	7,999	7,742
4,506	390	4,896	10	2	»	3	3	1	»	»	19	5,209	3,844
3,171	432	3,603	1	4	»	1	»	»	»	»	6	3,774	4,058
4,635	539	5,174	1	»	4	1	»	»	»	»	3	5,381	5,693
11,915	2,631	14,546	5	7	21	7	4	2	»	»	43	16,824	5,183
12,042	3,415	15,457	2	4	13	16	»	1	»	»	36	17,633	5,203
13,008	288	13,291	10	15	2	3	»	2	»	»	32	22,316	24,659
26,001	331	26,332	26	18	6	4	»	»	»	»	54	50,175	32,188
1,352	123	1,475	»	1	1	»	»	»	»	»	2	1,569	630
1,194	159	1,353	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,437	1,352
2,354	437	2,791	3	9	»	»	»	»	»	»	12	3,079	149
1,653	475	2,128	12	8	»	»	»	»	»	»	20	2,252	1,654
66,581	1,247	67,828	206	283	63	60	7	12	»	»	631	131,009	68,084
71,963	2,074	74,037	223	394	79	79	7	7	»	»	789	140,596	70,571
38,854	884	39,738	1,328	1,333	53	79	76	52	»	»	2,923	78,363	29,005
44,791	577	45,368	673	548	32	30	33	29	»	»	1,345	85,278	52,515
5,320	327	5,847	1	2	»	2	»	»	»	»	5	6,861	2,879
5,140	221	5,361	8	2	2	»	1	2	»	»	15	5,688	5,658
8,279	447	8,726	71	103	3	»	»	»	»	»	177	9,078	9,315
10,290	654	10,944	78	60	5	»	»	»	»	»	143	11,356	11,650
21,271	396	21,667	586	573	49	51	7	15	1	»	1,232	45,798	19,999
25,027	461	25,488	775	898	85	56	10	12	»	»	1,836	58,072	32,854
20,420	438	20,858	441	530	5	»	6	»	»	»	982	31,746	40,516
25,625	478	26,103	576	779	6	»	1	»	»	»	1,362	37,775	53,534
71,433	1,038	72,471	1,319	1,621	239	271	140	161	»	»	3,751	115,145	64,398
64,671	1,114	65,785	1,632	2,187	243	250	181	203	»	»	4,696	106,908	51,486
1,796	929	2,725	7	26	»	»	»	»	»	»	33	2,908	2,786
2,612	876	3,488	6	40	»	1	»	»	»	»	47	3,687	4,179
86,406	1,119	87,525	122	154	47	40	»	3	»	»	366	127,615	108,038
87,520	1,162	88,682	145	214	35	41	8	6	»	»	449	112,481	99,406

2. — Détail des correspon-

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	CONVERSATIONS URBAINES.							
	Entre deux abonnés du même réseau.	Entre abonné et cabine publique du même réseau et réciproquement.	Entre abonné et station centrale du même réseau pour être remis par facteur à un non-abonné.	Entre cabine publique (non- abonné) et station centrale (du même réseau) pour être remis par facteur à un autre non-abonné.	Télégrammes téléphonés		TOTALS.	
					Depart.	Arrivée.		
Grevenmacher	1905	21 671	22	»	»	48	41	21,752
	1906	49,367	13	»	»	66	30	49,476
Grosbous	1905	»	»	»	»	»	»	»
	1906	»	»	»	»	»	»	»
Hosingen	1905	4,290	170	222	»	»	»	4,682
	1906	4,337	386	»	»	»	»	4,723
Junglinster	1905	1,187	13	»	2	21	4	1,2 7
	1906	823	14	»	4	14	6	841
Kayl	1905	90	»	»	»	40	»	140
	1906	216	»	»	»	42	»	228
Kleinbettingen	1905	1,403	»	»	»	»	»	1,403
	1906	1,555	»	»	»	»	»	1,555
Larochette	1905	1,305	68	»	»	6	»	1,376
	1906	1,463	51	»	»	»	»	1,514
Luxembourg-Limjertsig	1905	»	59	»	»	»	»	59
	1906	»	203	»	»	»	»	203
Luxembourg-gare	1905	103,942	502	»	»	298	269	105,011
	1906	417 747	391	»	»	270	174	418,582
Luxembourg-télégraphes	1905	»	»	»	»	1,158	1,556	2,714
	1906	»	»	»	»	973	1,384	2,357
Luxembourg-téléphones	1905	903,915	155	»	»	»	»	904,110
	1906	957,897	205	»	»	»	»	958,102
Mamer	1905	369	6	»	»	»	»	375
	1906	539	32	»	»	»	»	571
Mersch	1905	31,581	53	»	»	»	1	31,637
	1906	28,268	53	»	»	1	2	28,324
Mondorf-les-Bains	1905	1,750	35	»	2	42	105	1,964
	1906	1,616	46	»	»	45	150	1,857
Pérelé	1905	5,980	35	»	1	104	196	6,316
	1906	6,412	60	»	»	122	218	6,812
Pétange	1905	42,073	994	»	»	»	3	43,070
	1906	49,816	297	»	»	»	8	50,121
Pombrouch	1905	1,488	»	»	»	»	»	1,488
	1906	2,074	»	»	»	»	»	2,074
Redange	1905	5,558	195	»	»	60	21	5,834
	1906	6,158	141	»	1	57	20	6,377
Remich	1905	13,214	42	1	3	54	79	13,833
	1906	22,699	331	»	1	85	90	23,206

dances téléphoniques (Suite).

CONVERSATIONS INTERURBAINES			CONVERSATIONS INTERNATIONALES.								Total général des conver- sations.	Opérations de raccorde- ment.	
Entre abonnés de deux réseaux différents.	Entre abonné et cabine pu- blique d'un autre réseau ou réciproquement ou entre deux cabines publiques.	TOTAUX	ALLEMAGNE		BELGIQUE		FRANCE		SUISSE				TOTAL
			à destination de l'Allemagne.	à destination du Grand-Duché	à destination de la Belgique	à destination du Grand-Duché	à destination de la France.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Suisse.	à destination du Grand-Duché.			
42,303	506	42,809	180	135	6	5	1	5	»	»	332	64,893	57,054
39,320	614	39,934	215	262	»	7	»	1	»	»	485	59,895	51,510
560	755	1,315	»	1	2	»	»	»	»	»	3	1,318	13,579
359	945	1,304	1	2	»	»	»	»	»	»	3	1,307	15,555
7,900	721	8,621	8	3	2	5	»	»	»	»	18	13,321	9,960
7,972	909	8,881	11	9	»	1	»	»	»	»	21	13,625	9,925
7,207	1,468	8,675	6	2	»	»	2	»	»	»	10	9,912	1,466
9,712	1,568	11,280	18	8	»	»	»	»	»	»	26	12,187	6,716
1,353	241	3,594	12	15	»	2	»	»	»	»	29	3,723	3,275
3,124	248	3,372	16	42	»	»	»	»	»	»	58	3,658	3,666
2,661	257	2,918	12	26	11	17	»	1	»	»	67	4,388	4,275
2,870	307	3,177	7	23	11	21	»	2	»	»	64	4,796	3,726
16,861	1,694	18,555	18	27	2	2	»	»	»	»	49	19,980	17,965
16,371	1,850	18,221	17	19	7	7	1	2	»	»	53	19,788	16,970
»	41	41	2	»	1	»	»	»	»	»	3	73	»
»	133	133	3	2	4	»	»	»	»	»	9	345	»
126,223	2,697	128,920	2,214	2,377	164	113	48	52	»	1	4,969	238,900	119,775
161,702	4,232	165,934	2,757	2,367	228	123	165	70	»	»	5,710	290,286	179,955
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2,714	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2,357	»
601,250	3,908	605,158	4,549	5,939	1,414	2,596	654	736	4	2	15,891	1,525,162	717,585
601,567	4,292	605,859	4,814	6,316	898	1,888	811	1,140	»	2	15,869	1,579,830	699,475
3,739	233	4,022	3	1	»	1	»	1	»	»	6	4,403	3,285
2,162	241	2,403	12	4	2	»	»	»	»	»	18	2,992	2,331
59,640	1,868	61,508	119	162	18	15	»	1	»	»	315	93,460	53,171
62,352	2,213	64,565	121	169	22	12	8	2	»	»	334	93,253	55,415
46,375	890	47,265	215	177	37	29	28	28	»	»	514	49,743	43,015
48,012	679	48,691	200	173	106	40	24	27	»	»	570	51,118	39,295
11,495	486	11,981	5	3	9	3	»	»	»	»	20	18,317	14,425
12,714	529	13,243	3	1	6	3	»	»	»	»	13	20,068	15,005
16,377	1,232	17,609	7	6	1	1	4	6	»	»	25	30,704	28,975
25,944	704	26,648	11	7	2	2	3	2	»	»	27	46,796	36,795
3,181	304	5,485	5	5	1	3	»	»	»	»	14	6,987	7,895
6,906	396	7,302	11	3	2	2	»	»	»	»	18	9,394	8,785
14,504	654	15,158	8	7	7	9	4	1	»	»	36	21,028	25,515
15,345	806	16,151	28	6	22	14	1	1	»	»	72	22,600	21,315
41,343	1,653	42,996	261	381	5	5	2	1	»	»	655	57,484	47,715
43,139	1,482	44,621	313	536	1	1	3	3	»	»	357	68,684	45,615

2. — Détail des correspon-

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	CONVERSATIONS URBAINES.						
	Entre deux abonnés du même réseau.	Entre abonné et cabine publique du même réseau et réciproquement.	Entre abonné et station centrale du même réseau pour être remis par facteur à un non-abonné.	Entre cabine publique (non- abonné) et station centrale (du même réseau) pour être remis par facteur à un autre non-abonné.	Télégrammes téléphonés		TOTALS.
					Depart.	Arrivée.	
Rodange	{ 1905 8,903 1906 5,524	»	»	»	2	15	8,920 5,527
Roodt	{ 1905 4,109 1906 5,029	145 192	»	»	»	»	4,254 5,233
Rosport	{ 1905 1,099 1906 967	39 47	»	»	»	»	1,138 1,014
Rumelange	{ 1905 15,191 1906 18,891	» 3	»	»	1 59	» 5	15,192 18,938
Steinfort	{ 1905 132 1906 325	»	»	»	»	»	132 326
Strassen	{ 1905 335 1906 253	»	»	»	121 275	»	456 528
Troisvierges	{ 1905 7,289 1906 14,211	27 73	»	1	25 18	9 6	7,351 14,308
Useldange	{ 1905 805 1906 1,353	1 1	»	»	»	»	806 1,354
Vianden	{ 1905 1,440 1906 1,183	3 »	»	»	2 16	12 »	1,427 1,199
Walferdange	{ 1905 832 1906 1,513	13 16	»	»	46 54	41 44	932 1,627
Walferdange-château	{ 1905 » 1906 »	»	»	»	»	»	» »
Wasserbillig	{ 1905 374 1906 473	133 48	»	»	81 54	24 20	612 595
Wecker	{ 1905 682 1906 904	76 61	46 29	8 6	47 56	80 62	939 1,118
Weiswampach	{ 1905 72 1906 42	»	»	»	»	»	72 42
Wiltz	{ 1905 18,502 1906 27,771	969 1,181	»	»	477 427	»	19,948 29,379
Wihwerwiltz	{ 1905 474 1906 403	»	»	»	»	»	474 403
Wormeldange	{ 1905 3,501 1906 4,106	76 130	»	»	»	1	3,578 4,242
Totaux	{ 1905 1,392,255 1906 1,497,967	7,127 7,878	314 109	122 126	6,573 8,131	5,067 7,185	1,411,458 1,521,396

dances téléphoniques (Suite).

CONVERSATIONS INTERURBAINES			CONVERSATIONS INTERNATIONALES.								Total général des conver- sations.	Opération de raccorde- ment.	
Entre abonnés de deux réseaux différents.	Entre abonné et cabine pu- blique d'un autre réseau ou réciproquement ou entre deux cabines publiques.	TOTAUX.	ALLEMAGNE		BELGIQUE.		FRANCE.		SUISSE.				TOTAUX.
			à destination de l'Allemagne.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Belgique.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la France.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Suisse.	à destination du Grand-Duché.			
11.477	339	11.516	20	30	13	21	11	11	»	»	106	20.542	11,80
12.386	409	12.795	45	22	23	14	11	7	»	»	124	18.446	14,36
14.890	919	15.809	24	16	4	2	5	1	»	»	52	20.115	10,56
15.297	1.205	16.302	28	28	4	4	1	5	»	»	70	21.807	13,52
3.004	121	3.125	93	100	7	6	»	»	»	»	206	4.469	2,59
2.822	161	2.983	105	109	6	13	1	»	»	»	234	4.231	2,22
25.139	315	25.454	142	131	39	38	4	8	»	»	362	41.008	21,24
26.849	421	27.270	186	215	20	32	6	3	»	»	462	46.690	23,28
2.937	497	3.434	14	6	104	141	»	»	»	»	265	3.831	5,34
3.330	691	4.021	17	17	79	160	»	1	»	»	274	4.621	5,87
10.155	620	10.775	16	6	»	1	1	»	»	»	24	11.255	7,07
9.209	501	9.710	10	4	1	»	»	»	»	»	15	10.253	6,20
9.870	245	10.115	10	4	2	»	»	»	»	»	16	17.482	13,67
13.031	524	13.555	7	8	»	»	»	»	»	»	15	27.878	1,79
9.500	317	9.817	1	»	1	4	»	»	»	»	6	10.629	5,27
12.123	334	12.457	3	2	7	3	»	»	»	»	15	13.826	7,07
6.908	128	7.036	71	183	3	»	1	»	»	»	258	8.721	5,65
6.336	284	6.620	141	278	1	»	»	»	»	»	420	8.239	7,66
8.375	460	9.035	19	37	1	9	»	3	»	»	69	10.036	9,86
10.882	612	11.494	38	49	8	9	4	2	»	»	110	13.231	11,50
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
5.715	1.072	6.787	210	358	2	1	»	»	»	»	571	7.970	42
5.069	1.783	6.852	236	331	5	»	»	»	»	»	572	8.019	9,18
6.845	947	7.792	48	124	»	»	»	»	»	»	169	8.900	9,77
7.828	1.276	9.104	41	153	3	»	»	»	»	»	197	10.419	12,62
2.499	220	2.719	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2.791	76
2.032	257	2.289	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2.331	97
20.093	951	21.044	151	261	10	24	2	6	»	»	454	42.346	21,65
30.149	1.466	31.315	143	252	16	33	»	»	»	»	446	61.140	29,7
5.023	178	5.201	1	5	»	»	»	»	»	»	6	5.681	5,14
5.415	215	5.630	1	2	»	»	»	»	»	»	3	6.036	5,41
16.055	887	16.942	61	70	»	»	»	1	»	»	132	20.652	13,82
16.952	1.113	18.065	95	91	1	4	»	»	»	»	191	22.498	15,11
1.572.502	40.988	1.613.490	12.709	15.321	2.375	3.577	1.012	1.131	5	3	36.133	3.061.081	1.742,81
1.677.032	48.154	1.725.236	13.956	16.769	2.017	2.880	1.286	1.535	»	2	38.445	3.285.077	1.833,51

C. — Recettes.

	1905.		1906.	
	FR.	CT.	FR.	CT.
1. — Produit des abonnements aux réseaux téléphoniques	169,002	88	184,046	92
2. — Produit des communications téléphoniques {				
a. — Intérieur	13,990	73	15,490	95
b. — Étranger	23,731	17	24,679	06
3. — Taxes des télégrammes transmis par téléphone	721	25	620	30
4. — Recettes extraordinaires	41,441	25	11,315	99
Total des recettes effectuées par les bureaux	248,557	28	236,453	22
A déduire les remboursements aux offices étrangers	1,293	21	478	10
Reste en recettes nettes	217,264	07	235,675	12

D. — Dépenses.

Voir l'observation sub Postes, D.

IV. — Statistique générale.

1. — Postes.

NATURE DES ENVOIS.	a. — NOMBRE DES ENVOIS MANIÉS.									
	1905.					1906.				
	Service intérieur.	Service international.			TOTALS.	Service intérieur.	Service international.			TOTALS.
		Réception.	Expédition.	Transit.			Réception.	Expédition.	Transit.	
1. — Poste aux lettres :										
envois ordinaires	6,210,464	6,786,792	5,657,834	98,488	18,753,578	8,708,797	8,051,342	7,722,442	107,848	24,590,429
envois recommandés . . .	93,558	83,758	90,977	»	268,293	97,278	100,068	129,586	»	326,932
lettres à valeur déclarée .	Poste aux colis.	8,088	678	»	8,766	Poste aux colis.	8,140	7,062	»	15,202
envois contre rembourse- ment	21,920	39,340	9,473	»	70,733	24,592	46,037	12,292	»	79,921
2. Poste aux colis :										
Colis affranchis	224,748	227,112	94,430	»	546,260	224,067	240,870	95,681	»	560,618
» non affranchis	19,491	9,835	9,934	»	39,260	18,947	9,712	9,277	»	37,936
» de service	16,567	698	560	»	17,825	15,207	616	560	»	16,383
» avec déclaration de va- leur affranchis	3,127	3,770	4,612	»	11,509	3,384	4,428	4,566	»	12,378
» avec déclaration de va- leur non affranchis . . .	»	175	27	»	202	»	143	51	»	194
» avec déclaration de va- leur de service	8,982	13	161	»	9,156	11,097	8	189	»	11,294
» contre remboursement.	3,447	41,642	13,283	»	58,372	4,929	48,547	12,289	»	65,765
» recommandés	175	588	695	»	1,458	217	658	736	»	1,611
» » de service	900	77	65	»	1,042	886	216	54	»	1,156
Colis postaux ordinaires . .	»	27,526	23,321	»	50,847	»	25,503	20,190	»	45,693
» avec déclaration de valeur	»	2,171	2,358	»	4,529	»	1,984	2,075	»	4,059
» contre rembour- sement	»	5,870	4,300	»	10,170	»	4,392	2,623	»	7,015
— Mandats de poste	200,547	93,280	299,802	»	593,629	209,884	105,569	327,457	»	642,910
— Recouvrements à en- caisser	91,406	36,711	10,631	»	138,748	94,400	37,576	7,342	»	139,318
— Journaux	3,795,954	869,581	226,442	»	4,891,677	4,250,603	1,064,207	248,536	»	5,563,346
Totaux	10,691,256	8,237,027	6,449,283	98,488	25,476,054	13,661,288	9,750,016	8,603,008	107,848	32,122,160

NATURE DES VALEURS.	b — SOMMES ET VALEURS MANIÉES							
	1905				1906			
	Service intérieur.	Service international		TOTAL.	Service intérieur	Service international		TOTAL.
		Reception	Expédition			Reception	Expédition.	
	FR.	FR	FR	FR	FR	FR	FR.	
1. — Poste aux lettres								
Lettres à valeur déclarée . . .	Poste aux colis	10,783,558	8 514,202	19,297,760	Poste aux colis	11,370,934	8,216,062	19,586,996
» contre remboursement*) . .	970,022	1,867,302	»	2,837,324	923,676	2,275,452	»	3,199,128
2 — Poste aux colis								
Colis à valeur déclarée affranchis	5,008,534	1,619,772	7,210,970	13,839,276	5,354,036	2,232,034	6,864,959	14,451,029
» » non affranchis . . .	»	59,427	42,552	101,979	»	111,294	87,145	198,439
» » de service . . .	35,952,208	5 470	565,455	36,523,133	41,637,348	1,275	488,822	42,127,443
» contre remboursement***) . .	44,522	832,016	»	876,538	55,481	913,063	»	968,544
» postaux à valeur déclarée . .	»	415,215	923,383	1,338,598	»	329,622	710,749	1,040,371
» » contre remboursement . . .	»	127,282	»	127,282	»	138,854	»	138,854
3. — Mandats de poste . . .	22,120,805	9,827,216	32,406,926	64,354,947	24,048,862	10,817,634	36,171,343	71,037,809
4. — Recouvrements***) . . .	4,414,378	3,462,868	»	7,877,246	4,882,610	3,429,519	»	8,312,129
5. — Recettes nettes affectuées par les bureaux de poste . . .	1 269,845	»	»	1,269,845	1,438,233	»	»	1,438,233
Totaux . . .	69,780,314	29,000,126	49,663,188	148,443,928	78,340,248	31,619,681	52,539,050	162,498,979

*) Montant des lettres contre remboursement . . .
Montant des envois refusés
Sommes encaissées

Service intérieur		Service international Reception	
1905.	1906	1905	1906
1,434,845	1,396,975	2,627,423	3 223,631
464,823	473,299	760,121	948,179
970,022	923,676	1,867,302	2,275,452

**) Montant des colis contre remboursement . . .
Montant refusé
Sommes encaissées

Service intérieur		Service international Réception	
1905	1906	1905	1906
44,909	55,890	843 251	922,814
387	409	11 235	9,751
44 522	55,481	832,016	913,063

***) Montant des recouvrements à encaisser . . .
» » non encaissés
Sommes encaissées

Service intérieur.		Service international Reception	
1905	1906	1905	1906
6,071,131	6,339,136	4,438,294	4,461,915
1,657,053	1,456,526	975,426	1,032,396
4,414,378	4,882,610	3,462,868	3,429,519

2. — Télégraphes.

	NOMBRE des TELEGRAMMES.		RECETTES NETTES effectuées par les bureaux télégraphiques	
	1905.	1906	1905.	1906.
1. — Service intérieur . . .	39,045	39,592	FR.	FR.
2. — Service international :			97,353	107,548
<i>a</i> — Expédition . . .	81,610	91,758		
<i>b</i> — Réception . . .	71,318	77,925		
Totaux . . .	491,973	509,275		

3. — Téléphones.

	NOMBRE des CONVERSATIONS.		OPÉRATIONS de RACCORDEMENT.		RECETTES effectuées par les bureaux téléphoniques.	
	1905	1906.	1905	1906.	1905.	1906.
1. — Service intérieur . . .	3,024,948	3,246,632				
2. — Service international :			1,742,884	1,853,555	218,557	236,153
<i>a</i> — Départ . . .	16,401	17,259				
<i>b</i> — Arrivée . . .	20,032	21,486				
Totaux . . .	3,061,081	3,285,077				

V. — Résultat financier.

a — Recettes nettes.

	1905		1906.	
	FR.	CT.	FR.	CT.
1. — Postes	1,269,845	12	1,438,235	59
2. — Télégraphes	83,048	51½	91,822	92
3. — Téléphones	217,264	07	235,675	12
Total	1,570,157	70½	1,765,733	63
b — Dépenses.				
Postes, Télégraphes et Téléphones	1,455,742	02	1,649,908	73
Excédant des { Recettes	114,415	68½	115,824	90
{ Dépenses	" "	" "	" "	" "

Errata.

- Page 14 — Allemagne 1905 — 2^e colonne — lisez 13,832 au lieu de 1,832 , — 9^e colonne — lisez 2,736,448 au lieu de 2,726,448
 Bulgarie 1905 — 9^e colonne — lisez 2,184 au lieu de 2,084
 Pays-Bas 1905 — 9^e colonne — lisez 106,860 au lieu de 106,680.
 Portugal 1905 — 9^e colonne — lisez 4,680 au lieu de 4,860
- Page 15 — Allemagne 1906 — 10^e colonne — lisez 8,822 au lieu de 8 220
 Belgique 1905 — 12^e colonne — lisez 1,065 au lieu de 1,035
- Page 16. — Amérique du Sud 1906 — 3^e colonne — lisez 4,732 au lieu de 4,752
- Page 17. — Suède 1906 — 7^e colonne — lisez 4 au lieu de 5
- Page 22. — 4. - Autres recettes diverses 1905 — lisez 31,519 87 au lieu de 51, 519 87 ; — Total 1905 — lisez 1,284,943 84 au lieu de 1,284,498 84 , — Reste en recettes nettes 1905 — lisez 1,269,845 12 au lieu de 1,299,845 12
 II — Telegraphes 1906 — 7^e colonne — lisez 632,958 au lieu de 632,953.
- Page 24 — Allemagne 1905 — 4^e colonne — lisez 3 559 au lieu de 3 539